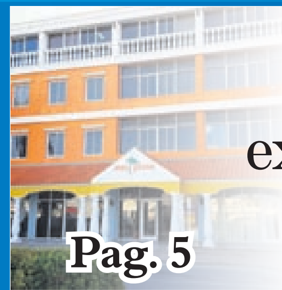
BONDIA® ARUBA

Diaranson 28 di Juni 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Importacion y exportacion, prome kwartaal 2023

Pag. 5

Fundacion Orguyo: "Si acaso nos no gana na Hoge Raad nos ta sigui na EVRM"



Pagina 3

- **Politica di inmigracion ta conoce cambio cu manual di admision nobo**
  Pagina 2
- **Exprodesk ta bay duna tayernan na entrepreneur tocante ultimo tendencia den tecnologia**
  Pagina 4
- **Merca ta alerta pa casonan di malaria na Florida y Texas**
  Pagina 7

Aruba cu varios medaya caba na San Salvador



Pagina 17

Agricultornan planeando protesta cu tractor pa diahuebs na Den Haag



Pagina 9

Peru a registra cerca di 5.000 matrimonio infantil



Pagina 10

Politica di inmigracion ta conoce cambio cu manual di admision nobo

Ayera mainta den Parlamento di Aruba a tuma luga un encuentro publico na unda Minister di Labor, Energia y Integracion, Glenbert Croes, a duna su declaracion tocante e politica di inmigracion. Den su introduccion Minister Croes a elabora ariba e cambionan esencial entre e manual di admision cu a drenta na vigor e aña aki y manual di admision cu tabata na vigor anteriormente.



E manual di admision ta rigi e politica migratorio, a pesar cu tin aspectonan di e politica migratorio cu ta cay bao Minister di Husticia. E manual di admision mas recien a drenta na vigor dia 1 di februari 2023 y a ser aproba den Conseho di Minister fin di december aña pasa.

Despues di aprobacion e siguiente parti importante ta implementacion di e maneho, cual Minister Croes a señala hopi biaha ta un poco mas dificil pasobra mester tin e cooperacion entre tur e ministerio- y departamentonan cu ta regarda e tema di admision sincronisa.

Durante e encuentro publico, Minister Croes a concentra ariba e diferencianan cu tin entre manual di admision nobo cu e manual di admision cu ya tabata existi. Henter e base di maneho ta basa riba e LTU y anteriormente e tabata LTUV.

Minister Croes a splica cu a tuma e decision pa bin cu un manual di admision nobo pasobra economia cu ta recuperando desde 2017 por mira e desaroyo economico cu ta impulsa door di turismo ta exigiendo hopi mas trahado cu tin disponibel riba mercado laboral local, pero tambe di hobennan cu ta graduando.

El a remarca cu desde 2017 na momento cu tabatin un cifra di desempleado halto, su ministerio a cuminsa traha inmediatamente riba con por incentiva personanan pa subi mercado laboral, "pone un presion positivo a traves di bo politica pa localnan haya oportunidad prome na trabao, pero mester tin e participacion den tur e procesonan aki di oportunidad di trabao," e minister a indica.

Pa mantene e oportunidad habri pa localnan haya trabao prome cu stranhero, na 2017 a introduci politica di local counterpart, cual tabata existente caba, y e politica di local counterpart tabata permiti stranhero drenta mercado laboral, pero tabata exigi e dunadonan di trabao pa duna yiunan di tera e oportunidad pa ocupa posicionnan esencial habri.

"E ta e politica cu nos ta bin ta hibando desde 2017, cu excepcion di e pandemia cu a dal nos, tur cos tabata bayendo bon," el a enfatisa.

Minister Croes a informa cu e cifra di desempleo prome cu pandemia tabata 5.2%. Esaki, segun e ta señala, tabata bayendo den rumbo pa sigui baha, locual ta nifica cu e politica di integracion riba mercado laboral tambe tabata efectivo pasobra e cifra di desempleo tabata sigui baha. Pero na momento cu pandemia a yega realidad a cambia pa un par di aña.

Pa loke ta e cifra di desempleo mas recien, Minister Croes a indica cu na 2022 e cifra tabata 6.6% y pa 2023 e indicacionnan ta cu e ta bay sigui baha.

El a subraya cu hopi biaha ta wordo bisa cu stranhero ta kita trabao di hendenan local, pero segun e minister esaki no ta e caso. "Si tin hopi stranhero tambe ta participa den e mercado laboral. Mi a papia cu director di SVB/AZV pa reafirma nan opinion ariba e impacto positivo di tin stranheronan cu ta participa legalmente den e mercado laboral. E impacto positivo pa e fondonan di AZV, SVB y con necesario e ta mirando e diferente factornan cu tin, entre otro di embehecimento y su impacto," el a menciona.

Pa loke ta trata e esencia di e diferencianan entre e manual di admision 2023 y e manual cu tabata vigente cu a wordo implementa door di Minister di Husticia e tempo ey, Sr. Andin Bikker, Minister Croes a elabora ariba diferente punto.

El a splica cu ley tabata permiti pa saca permiso multianual, pero esaki no a wordo implementa. Desde aña pasa DIMAS ta dunando permiso multianual. Esaki ta conta pa diferente categoria, trahado, pensionado, reunificacion familiar, inversionista, matrimonio entre otro.

Esaki, el a enfatisa, ta un oportunidad positivo pasobra na momento cu un persona pidi un permiso multianual, esey kiermen cu e persona mester paga tur e gastonan di tur e permisonan delanta y esey ta fomenta entrada pa Gobierno di Aruba y alabes ta alivia e proceso administrativo, specialmente pa DIMAS, di renobacion. Pero esey no ta kita e parti esencial di control cu ta fundamental.

Otro cambio esencial den e manual di admision di 2023 ta cu permiso di reunificaicon familiar a bira posibel pa mas caso, pues pa matrimonio, union registra, contract di conviviencia, sin distincion di sexo.

Tambe den e manual di admision nobo, despues di cinco aña di estadia legal na Aruba, e persona cu ta renoba permiso no mester pasa DPL mas. Diferente na e manual di admision anterior, den e manual di admision nobo a amplia e lista di migrantenan altamente cualifica y a introduci un permiso pa proyectonan special. Esaki esencialmente ta nifica cu e solicitante ta haya un pre-aprobacion.

Minister Croes a splica cu tin varios proyecto importante pa economia Arubiano y pa turismo Arubiano andando, y tur ta kehando cu no tin suficiente trahado. Gremionan tambe semper a reclama cu mester bin cu un proceso mas agil di permiso.

Anteriormente e prome permiso no tabata ser entrega y e di dos permiso e solicitante mester a warda riba esaki den exterior. Aworaki e prome permiso si ta ser entrega y solicitantenan mester bandona e isla pa warda e permiso keda cla.

"Un integracion responsabel, efectivo ta tumando luga pa hopi aña caba y ciudadanonan di diferente nacionalidad ta integrando efectivamente den e mercado laboral. Nos ta prefera pa nan keda Aruba y traha legalmente y contribui na tur prima y impuesto, cu toch nan keda Aruba pero traha ilegalmente," el a enfatisa.

El a menciona cu tin diferente proyecto di hotel cu ta atras pa falta di trahado y un di e cambionan cu a bin cune ta pa acomoda e interes y acelera implementacion di e proyectonan aki cu e proceso di pre-aprobacion.

Minister Croes a toca tambe e tema di DREAMERS. Den gobernacionnan anterior tabatin e tema aki na unda hobennan cu nan famia a bin y hobennan cu ta bay scol na Aruba pero cu ta ilegal, ora nan haci 18 aña nan no por continua pasobra nan no tin permiso y door cu nan a bira mayor di edad.

Aworaki a introduci permiso di estadia cu garantia pa e hobennan aki. Esaki ta nifica cu un persona conoci, un familiar, ta firma pa e persona no mester bandona e isla despues di cumpli mayoria di edad.

Pa loke ta e casonan humanitario, e minister a indica cu esaki ta un instrumento cu nan ta keda usa y tin hopi casonan humanitario cu mester tene den consideracion. Tin regla pa esaki, e ta strictamente humanitario y caso pa caso nan ta wordo evalua.

Permiso pa personal di cas tambe a conoce un cambio. A introduci co-garantschap (co-garante) pa permiso pa personal di cas. Como ehemplo, Minister a Croes a splica cu por ta den caso di un pensionado cu mester hende pa cuid'e y yuda na cas, pero su pensioen no ta yega e norma di entrada, cu ta Afl. 2.040.

Den e manual di admision nobo ta cu un yiu of familiar por ta co-garante pa e permiso di personal di cas unda cu e entradanan ta wordo tuma hunto, e personanan no mester biba na e mesun adres, pa asina yuda yega na e norma necesario pa por tramita un permiso pa personal di cas.

Pa personanan cu ta practica deporte, Minister Croes a indica cu antes tabatin un limite di cuater aña pa e personanan aki, pero aworaki a elimina e limite aki. Tambe aworaki un hende cu ta bin pa haci deporte, no por spera cu e ta bay haci deporte so, pues cu e manual di admision nobo ta permiti e deportista traha pa e mantene su mes.

Por ultimo, pa personanan cu ta busca permiso di inversionista, e cambia e norma di inversion y esaki a baha na 150 mil. Minister Croes a remarca cu ta sali for di e punto di bista cu despues di pandemia tur hende a haya un golpi economico duro y pa e motibo aki a baha norma. Y inversionistanan cu inverti den centro di Oranjestad of San Nicolas, e norma ta cero.

Fundacion Orguyo:

"Si acaso nos no gana na Hoge Raad nos ta sigui na EVRM unda nos si por sigui mas leu cu Gobierno y nos lo bay exigi nos derechonan"

Cada luna di juni comunidad di LGBTIQ+ ta rindi homenahe na e "Revelion di Stonewall" cu a tuma luga dia 28 di juni di 1969 na New York, un evento cu a yuda haci impulso di e movemento moderno pa e lucha di e derechonan di personanan homosexual.



Pa e motibo aki y mirando cu awe ta dia 28 di juni, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Fundacion Orguyo pa asina ey haya informacion mas reciente di loke nan ta bin haciendo, kico a pasa cu e tratamento di ley di matrimonio di mesun sexo y e diferente eventonan cu ta bin haciendo rond di e isla pa conmemora e "Pride Month."

Den un combersacion cu Bruce Ponson Jr., ken ta fungi como presidente, y Egmar Irausquin, ken ta secretario di Fundacion Orguyo, nan a bisa cu esaki ta e luna cu e comunidad LGBTIQ+ ta para pa nan derechonan.

Pa loke ta trata e ultimo trayecto di tratamento di e ley di matrimonio di mesun sexo, Ponson a sigura cu esey no ta den nan man ya cu ta algo politico, pero nan por a compronde si for di contactonan estrecho cu nan tin cu hendenan involucra, cu e ley ta den proceso di manda pa parlamento, den sentido cu e ta pasando den trayecto legal pa e por ser trata den parlamento.

Ademas, parlamentario di Fraccion 21 Miguel Mansur, ken ta un di e personanan involucra den iniciativa aki, a menciona na redactor di Bon Dia Aruba cu tur pregunta di verslag ta contesta. Nan ta wardando partido Raiz contesta nan pa nan ser entrega y procede cu e debate na parlamento caminda esaki no tin un fecha specifico den agenda.

Di esaki, Ponson a sigura cu nan ta duna apoyo na e proposicion di e ley aki na unda e lo logra nan metanan den otro manera cu nan caso di e cual por recorda cu Gobierno di Aruba a bay Casacion na februari ultimo pa apela e punto caminda Gobierno ta sigura cu "Corte a sinta den stoel di un Gobierno, ta importante pa haya claridad si e forma con Corte a duna contenido na e 'rechtsvormende taak', ta corecto," manera Gobierno a indica den un comunicado di prensa.

Ponson a comenta cu nan tin contacto estrecho cu nan abogadonan na Hulanda y den sentido aki e documentonan a ser manda na unda nan ta wardando un fecha oficial di Hoge Raad pa por haci un tratamento di esaki publico unda e cinco hues di Hoge Raad na Hulanda lo kier wak representante di Fundacion Orguyo como tambe di e pais pa trata e caso den casacion.

Segun indicacion, esaki por tuma luga entre october cu november di e aña aki y despues di esey lo cuminsa cana e procedura final cu lo ta na momentonan cu nan lo duna e sentencia, cu segun Ponson nan expectativanan ta bay ta pa nan gana e caso y pais Aruba no tin posibilidad di bay na un Corte mas halto, "pero si acaso nos no gana na Hoge Raad nos ta sigui na Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM) unda nos si por sigui mas leu cu Gobierno y nos lo bay exigi nos derechonan."

Pero kico tin matrimonio civil cu no tin den union civil?

Pa esaki, Egmar Irausquin a contesta cu "den matrimonio no tin nada, e veredicto cu nan ta wardando ta pa habri matrimonio existente pa parehanan di mesun sexo, pues tur loke ta den matrimonio manera e ta awor, haci'e posibel pa parehanan di e mesun sexo, pues no ta un matrimonio apart ni tampoco nada nobo."

Geregistreerd Partnerschap (GP) tabata un adaptacion di algun ley di matrimonio, pero e verschil grandi di GP ta cu tempo pasa a haci e opcion di cua parti si y cua parti no ta hinca den ley di GP. Pa e motibo ey, GP no ta duna pareha nan derechonan esencial.

"E tempo ey parlamento a purba gaña hende cu algo cu no ta un alternativa igual, manera e Corte di Europa ta pidi. Si bo no ta acepta pa duna bo hendenan matrimonio, bo mester duna nan un alternativa cu tin e mesun nivel di ley," el a bisa.

Ademas, el a agrega cu "matrimonio tin diferente ley. Y loke Fundacion Orguyo a gana su caso ta pa habri e matrimonio pa pareha di mesun sexo. No ta cambia ni añadi mas ley na matrimonio. P'esey e meta di Orguyo semper tabata pa tin trato y derecho igual. E derecho cu abo tin, ami tambe mester tin. Nos tur como ciudadano di e isla aki. Y cu esaki no tin nada di haber cu bo background religioso of no, pasobra esey tambe ta un derecho di un y tur."

For di aña 2019 cu e fundacion aki a cuminsa, den ultimo añanan, incluyendo esun di pandemia, nan a purba di duna atencion na e minoria aki cu ta LGBTIQ+ na Aruba. Ponson a sigura cu mas iniciativanan, boluntarionan y personanan ta keda contribui caminda tur aña e luna di juni ta un celebracion y e biaha aki no tabata un excepcion. Por a mira diferente actividad, cu diferente evento educacional y di entretenimento loke ta duna e atencion necesario na e periodo aki.

A medida cu tempo ta transcuri, nan ta comenta cu comunidad ta involucra un tiki mas unda cu den e diferente evento tambe tabatin dos na Cas di Cultura un cu entretenimento y otro enfoca riba e parti educacional. Ponson a sigura cu "tabata hopi interesante, debi cu no tabatin publico grandi pero e publico tabata necesario pa tin tur atencion, proceso y struggle cu e comunidad ta haya den nan adolescencia y hasta den edadnan mas halto oranan ta dicidi di bin afo, kico ta negativismo cu e fase ey ta bin cune. Tabatin psicologonan, hende di Famia Planea, dokternan y a duna atencion na personanan transgender den e parti emocional y medicinal. Tabatin hopi faceta pa e comunidad cu masha tiki bo ta wak tur esey hunto na Aruba pa nos como minoria, sigur ta hopi importante."

Igualmente, e fundacion a duna un bonbini na un miembro nobo cu ta Julian Torres Rivas, un dokter oncologo di radioterapia y tambe nan a gradici comunidad pa apoyo y sosten den luna aki.

Parehanan di mesun sexo na paisnan como Aruba, Corsou y Sint Maarten ta enfrenta varios problema practico, incluyendo dificultad pa haya vivienda y seguro. Esaki debi na e rechaso di e paisnan aki pa matrimonio di mesun sexo na unda secretario di Estado Alexandra van Huffelen a acepta e rechaso di gobiernonan di e islanan aki bisando cu "durante ultimo lunanan, mi a tene discusionnan riba e asunto aki cu prome ministernan di e paisnan Caribense. Maske mayoria di e combersacionnan tabata constructivo y empatico, na e momento aki, no tin suficiente boluntad pa habri matrimonio pa pareha di mesun sexo. Esaki ta lamentabel, pero considerando e autonomia di e paisnan, mi opcionnan pa actua ta limita."



BONDIA ARUBA

Departamento di DIP tambe ta aporta na e tema di vacation rentals

Siman pasa diahuebs Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu e Waarnemend Directeur di DIP. Den e reunion aki a dialoga riba e tema di vacation rentals cu ultimamente ta hopi den noticia.

DIP tambe ta forma parti di e Steering Committee Taskforce for other accommodations cu a keda forma 2 siman atras. Manera ta conoci pronto tur doñonan di un vacation rentals mester tin un permiso pa por opera.

E tabata un reunion hopi necesario pa asina haya tende riba e puntonan mas importante pa cu e vacation rentals den bista DIP. E meta di e taskforce ta pa traha un rapport di datosnan concreto pa asina Minister Oduber y gobierno por hiba su maneho relata na other accommodation. Ta hopi importante pa gobierno tin un bista amplio di tur other accommodations cu Aruba ta ofrece. E idea ta pa yega na un maneho cu ta practico pa un y tur.

Ta hopi importante pa bin cu regulacionnan pa propietarionan di other accommodations pa por crea e level playing field y tambe tin e compliance necesario. Gobierno ta bay regula esaki a base di otorgamento di un permiso di gobierno cu tur e propietarionan di e other accommodation mester tin pa por opera. Segun Minister Oduber esaki ta sumamente importante pa crea y mantene e calidad di e product Aruba y crea e level playing field cu tin mester den e sector.

E reunion tabata hopi productivo, ambos Minister Dangui Oduber y e Waarnemend Directeur di Dip ta sumamente optimista cu lo por yega solucionnan concreto pa cu e maneho nobo cu mester bin pa e vacation rentals. Minister Oduber ta sigui traha cu un vision cla conhuntamente cu su ekipo pa asina haci e proyecto aki uno exitoso.





Exprodesk ta bay duna tayernan na entrepreneur tocante ultimo tendencia den tecnologia

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (Deaci) y su unidad Exprodesk ta invitando tur entrepreneur y negoshinan local di Aruba pa participa den "Export Week 2023: Conquering New Horizonts", cual ta bay dura un siman completo ofreciendo tayernan tocante e ultimo tendencia den tecnologia.

Den esaki, Sharon Meijer-van der Linden Policy Advisor Foreign Economic Relations and Business Advisor a señala cu esaki tambe ta pa duna hermentnan na e participantenan specialmente na e momentonan aki unda cu e tema mas papia den comunidad ta Inteligencia Artificial.

A base di esaki, Deaci y Exprodesk a prepara un siman for di 3 di juli te cu 7 di juli for di 9or te cu 12or di merdia caminda e personanan por scoge ki dia y ki ora ta desea di atende e tayernan cu no tin ni un costo, ta gratis.

E prome dia, 3 di juli nan ta habri e actividad cu Edjean Semeleer di Go Cultura Foundation papiando tocante "Craking the Cultural Goldmine & Doing Business with Colombia, na unda lo elabora riba industria creativo, con Colombia a desaroy'e y tambe con haci negoshi cu Colombia.



Dia 4 di juli e tayer ta bay ta den man di Jorge Zarraga di JZ Marketing cu "The AI Revolution, improving your time and effort more efficiently," papiando mas tocante e proposito di e negoshi y con por usa AI pa mehora e productividad.

Pa otro dianan tambe lo tin temanan manera diseño di negoshi y a base di esey tin diferente hermentnan cu hendenan por usa, con economia virtual por asisti e negoshinan na unda tin posibilidad di un pilar economico manera economia virtual, ademas tambe lo duna informacion riba con por organisa eventonan digital cu sistema Cashless Payment System y la importancia di eCommerce pa exporta.

Ta p'esey cu Export Week ta dedica na tur entrepreneur cu tin un negoshi local cu e biaha aki ta bay enfoca den expansion di productonan y nan exportacion, ademas di industria creativo y cultural na unda hende ta pensa cu esey tin di haber cu artesanonan y musiconan pero e ta abarca hopi mas.

"E ta un siman pa tur negoshi cu kier haya sa mas tambe con AI por yuda bo den bo business model y p'esey nos ta invita tur na e expo aki," Meijer-van der Linden a bisa.

Personanan interesa por registra na Exprodesk su pagina di Facebook unda por haya mas informacion di registro y mas informacion.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Importacion y exportacion, prome kwartaal 2023



Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, promer kwartaal 2023

Importacion total
Importacion total, den peso, a registra un subida di 3.3 mln. kg (2.0%) den e prome kwartaal di 2023 (163.5 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (160.2 mln. kg), den balor, el a subi cu 94.3 mln. (16.7%) di Afl. 565.1 mln. pa Afl. 659.4 mln. Importacion pa e area liber di Aruba* (peso) Importacion pa e area liber di Aruba pa e prome kwartaal di 2023, a subi cu 2.9 mln. kg (1.9%) di 158.0 mln. kg na 2022 pa 161.0 mln.
kg na 2023.

Durante e periodo aki diesun (11) di e bintiun (21) seccionnan, a registra subida den importacion den peso pa e area liber di Aruba.
E subidanan mas grandi a wordo registra den e seccionnan “Metalnan comun y trabounan deriva” 1.2 mln. kg (30.9%), “Productonan mineral” 1.2 mln. kg (1.2%) y “Ekiponan di transporte” 1.0 mln. kg (65.6%).
E caidanan mas grandi ta den e seccionnan “Productonan alimenticio” -0.6 mln. kg (-3.9%), “Palo, carbon y materialnan di palo” -0.6 mln. kg (-21.2%) y “Diferente tipo di articulonan fabrica” -0.5 mln. kg (-25.8%).

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)
Importacion pa e area liber di Aruba pa di promer kwartaal di 2023, den balor, a subi cu Afl. 87.2 mln. (16.3%) di Afl. 535.8 mln. na 2022 pa Afl. 623.0 mln. na 2023. Durante e periodo aki diesnuebe (19) di e bintiun seccionnan, a registra subida den importacion den balor pa e area liber di Aruba. E subida den importacion pa e area liber di Aruba (balor) a wordo causa principalmente door di subidanan di Afl. 18.0 mln. (68.6%), Afl. 12.6 mln. (18.2%) Afl. 9.6 mln. (23.2%) den e seccionnan “Ekiponan di transporte”, “Productonan alimenticio” y “Productonan mineral”, respectivamente. E unico dos caidanan a wordo registra den e seccionnan “Objetonan di arte, piezanan di coleccion y antiguedadnan” Afl. -2.2 mln. (-48.4%) y “Palo, carbon y materialnan di palo” Afl. -1.8 mln. (-26.3%). Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.3 mln. kg (14.1%) den di promer kwartaal di 2023 (2.5 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (2.2 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.3 mln. kg (14.0%) den e seccion “Productonan mineral”. Den balor, importacion pa e area di Zona Franca di Aruba a subi cu Afl. 7.2 mln (24.4%) di Afl. 29.3 mln. pa Afl. 36.5 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di 6.9 mln. kg (24.0%) den e seccion “Productonan alimenticio”.

E importacion (pa e area liber di Aruba) menciona anteriormente ta e resultado di Importacion via Lama y Importacion via Aire, cual tawata tin e siguiente desaroyonan:
1. Importacion pa e area liber di Aruba* via Lama I
mportacion via di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 2.9 mln. kg (1.9%) den di promer kwartaal di 2023 (160.2 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (157.3 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di subida den e seccionnan “Metalnan comun y trabounan deriva” (1.2 mln. kg, 31.3%) y “Productonan mineral” (1.2 mln., 1.2%).

Den balor, importacion via di lama pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 75.5 mln. (17.3%) di Afl. 436.6 mln. pa Afl. 512.1 mln. y a wordo causa principalmente door di subida di respectivamente, Afl. 18.0 mln. (71.6%) y Afl. 12.9 mln. (19.3%) den e seccionnan “Ekiponan di transporte” y “Productonan alimenticio”.

2. Importacion pa e area liber di Aruba* via Aire
Importacion via di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.01 mln. kg (1.4%) den di promer kwartaal di 2023 (0.75 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (0.74 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.02 mln. kg (26.2%) den e seccion “Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)”. Den balor, importacion via di aire pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 11.7 mln. (11.8%) di Afl. 99.2 mln. pa Afl. 110.8 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 6.6 mln. (36.6%) den e seccion “Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso”. Importacion pa e area liber di Aruba* pa “Companianan grandi”** Importacion pa “Companianan grandi”, den peso, a subi cu 2.6 mln. kg (11.7%), di 22.5 mln. kg den di promer kwartaal di 2022 pa 25.2 mln. kg den di promer kwartaal di 2023 y a wordo causa principalmente door di un subida di 2.6 mln. kg (12.1%) den e seccion “Productonan mineral”. Den balor, importacion pa “Companianan grandi”, a subi cu Afl. 10.8 mln. (18.3%) di Afl. 59.0 mln. pa Afl. 69.8 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 8.2 mln. (24.5%) den e seccion “Productonan mineral”.

cbs
central bureau of statistics
PROME KWARTAAL 2023
IMPORTACION Y EXPORTACION

IMPORTACION		mln. kg	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	2.9	1.9
Pa Aruba via Aire	↑	0.0	1.4
Pa Aruba	↑	2.9	1.9
Pa Free Zone	↑	0.3	14.1
Importacion total	↑	3.3	2.0
Pa companianan grandi*	↑	2.6	11.7

IMPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	75.5	17.3
Pa Aruba via Aire	↑	11.7	11.8
Pa Aruba	↑	87.2	16.3
Pa Free Zone	↑	7.2	24.4
Importacion total	↑	94.3	16.7
Pa companianan grandi*	↑	10.8	18.3

EXPORTACION		mln. kg	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	0.3	4.9
Di Aruba via Aire	↑	0.0	15.0
Di Aruba	↑	0.3	4.9
Di Free Zone	↑	0.2	10.1
Exportacion total	↑	0.5	6.4
Pa companianan grandi*	↑	0.0	-45.0

EXPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	0.5	6.7
Di Aruba via Aire	↑	1.5	29.6
Di Aruba	↑	2.1	15.7
Di Free Zone	↑	6.4	25.4
Exportacion total	↑	8.5	22.1
Di companianan grandi*	↑	0.01	116.8

E cambio % ta wordo determina door di compara e di prome kwartaal di 2022 cu e di prome kwartaal di 2023

E Plataforma Presitigioso Regenerative Travel a Uni cu e Mihor Hotel di Caribe, Bucuti & Tara Beach Resort

Bucuti & Tara Beach Resort ta sigui eleva e experiencia di su huespednan door di bira e miembro mas nobo di Regenerative Travel. Esaki ta bini net despues cu e prome hotel den Caribe certifica Carbon Neutral ta ser celebra como e Hotel No. 1 Hotel den Caribe y No. 18 Mihor Hotel na Mundo segun Tripadvisor. Bucuti & Tara tin hopi aña unda e hotel ta wordo reconoci como un pionero cu ta demonstra cu vacacionnan memorabel y sostenibilidad por ta mutuamente inclusivo.



Door di uni cu Regenerative Travel, Bucuti & Tara ta bira un di su Regenerative HotelsTM. E mercado ta trece hunto biaheronan, hotelnan, operadornan di tour, agentenan di biahe y otro partidonan interesa cu kier compromete nan mes na experiencianan di biahe cu ta cuida planeta mes un hopi cu nan huespednan. Como un Regenerative Hotel, Bucuti & Tara ta representa:

- Un hotel independiente cu un mision. Celebrando su 35 aniversario, e fundeshi firme di Bucuti & Tara ta consisti di tres pilarnan: romance, bienestar y sostenibilidad. Ademas, e etos di e hotel ta pa brinda servicio superior na su huespednan, cu e maximo importancia pa su comunidad y medio ambiente. Via e hotel su website, por haya e pagina yama “loke nos no ta,” unda ta bisa cu e hotel ta solamente pa adulto, solamente pa pareha (y no pa grupo), su SandBar ta reserva solamente pa huespednan di resort pa asina semper tin un asiento, y mas. Como un pionero, e resort ta un lider, sea localmente of riba un nivel internacional. Ademas, e ekipo di e hotel a yuda un compania local crea e sistema di panel solar di e resort, creando e sistema di energia renovabel mas grandi den e sector priva. Ora cu e poblacion di cacho y pushi di caya a bira un problema, e resort a lansa Fundacion Stimami Sterilisami y te e dia di awe ta e mayor fundador di e fundacion, cual a subsidia mas di 35,000 sterilisacion.

- Un compania cu ta haci honor na su hogar. Bucuti & Tara ta orguyoso di su cas, Aruba. E resort ta anima huespednan pa sali for di e propiedad y gosa di tur e maraviyanan di e isla. Pa protege Aruba su medio ambiente, e propiedad no ta promove tournan di off-roading cu ta daña nos medio ambiente. En cambio, e resort ta promove excursionnan priva den naturalesa unda huespednan por siña mas tocante Aruba su flora y fauna local. Espacionan publico y cambernan tin arte interactivo y colorido di artista local y internacionalmente aclama, Elisa Lejuez. Pa promove un experiencia culinario autentico local, e hotel a introduci nan buffet Autentico

Arubano & Caribense na Elements Restaurant, cual ta inclui un coleccion di recetanan familiar di e cokinan di e restaurant. Ora localnan aproba, huespednan sa cu e ta bay ta un punto culinario autentico y sobresaliente. Mas recientemente, e resort y su propietario a sponsor y doneer aproximadamente 120.000 m2 di tereno eigendom pa forma e Bucuti & Tara - GMC Nature Preserve. Esaki lo bira un sink di carbono pa e hotel y isla.

- Un etos di servicio. Na cualkier dia, huespednan ta bini for di 25 pais diferente mundialmente. Trahadornan di Bucuti ta tuma e oportunidad pa conecta cu nan sea door di un idioma comparti, necesidadnan dietetico especifico of tradicionnan cultural. Cada pareha ta asigna un concierge personal. Desde prome cu e huesped yega e isla, e concierge ta traha cu nan pa descubri nan deseonan. E meta ta pa cada huesped tin un experiencia cu lo enrikece nan y por duna nan perspectivanan nobo cu nan por tuma bek na nan propio comunidad. Un ehempel ta cu e resort ta regala cada huesped un boter reusabel cu e resort su logo. E iniciativa aki ta preveni 290,000 boter di awa di un solo uso wordo usa y descarta anualmente. Huespednan ta stima hiba nan boter reusabel bek y ta sigui uz’e despues di nan vacacion, manera ta evidencia den potretnan comparti riba social media.

- Un vakantie cu balor. Sea ta e balor di e tarifa, cual e resort nunca ta desconta y cu no tin fees nan extra, cual ta asegura cu cada huesped ta recibi e mesun prijs husto; of e balor di e resort su programa di sostenibilidad cu ta asina solido cu Nacionnan Uni ta yam’e “altamente replicable y escalable,” Bucuti & Tara kier e miho pa su huespednan. Como un experiencia di biahe regenerativo, e ta invita cada huesped na su limpiesa di beach mensual, ta yuda nan descubri y aboga pa turtuganan di lama Leatherback cu ta anida na su beach, of ta anima nan pa Pack for a Purpose door di trece articulonan necesario pa e muchanan di Imeldahof.

"Bucuti & Tara Beach Resort ta feliz pa uni cu Regenerative Travel, pa asina por intercambia practicanan di sostenibilidad cu otro miembronan, y pa conecta huespednan cu un vacacion yena cu autenticidad culinario, arte, excursionnan, comunidad, cuido ambiental y unda nan etos ta comparti y honra," Ewald Biemans, Doño/CEO di Bucuti & Tara Beach Resort, ta conta

Fundador y CEO di Regenerative Resorts, Michael Phillips, a comenta, "Nos ta duna un bon bini di curason na Bucuti & Tara Beach Resort na nos colectivo di propiedadnan excepcional y exclusivo. Nan dedicacion inigualabel na sostenibilidad y nan compromiso na brinda calidad y servicio sobresaliente ta alinea perfectamente cu nos mision pa redefini hospitalidad a traves di practicanan regenerativo. Hunto, nos lo inspira cambio positivo y habri caminda pa un futuro mas sostenibel."

Uniendo cu Regenerative Travel ta oportuno pa e resort. Un estudio reciente di Sustainable Travel door di Expedia a mustra cu 90% di consumidornan ta buscando opcionnan sostenibel y ta busca hotel, transporte, restaurantnan, y excursionnan cu ta alinea cu nan propio compromisonan personal na sostenibilidad.

Mas informacion tocante Bucuti & Tara Beach Resort

Declara como e prome CarbonNeutral®/net zero hotel den Caribe na Augustus 2018, Bucuti & Tara Beach Resort ta e No. 1 Miho Hotel den Caribe y No. 18 Miho Hotel na Mundo. Aruba su principal boutique resort pa adulto so, ta wordo dirigi door di e hotelero y ambientalista renombra, Ewald Biemans, nombra door di Caribbean Journal como e 2017 Caribbean Hotelier of the Year. E resort ta situa alrededor di e santo blanco di Eagle Beach, locual ta e hogar pa turtuganan marino protegi y a nombra como un di e “Dream Beaches of the World.

Bucuti, awo conoci como e Experiencia di Biahe di Mas Seguro y Saludabel danki na su protocolnan di siguridad hospitalario contra COVID 19 y Aruba su Health & Happiness Code seal, tin 104 guestrooms, suites and penthouses. E ta ofrece sunloungers y sombra pa cada huesped; infinity pool di awa fresco; spa; WiFi; y un iPad cu Skype complimentario pa uzo diario. Cuminda saludabel y premia por wordo disfruta na Elements (dilanti lama), Tara Lounge of cu private beach dining. Reserva exclusivamente pa su huespednan, e recientemente renoba SandBar ta ofrece cocktails di calidad halto y live-music hunto cu Caribe su prome Healthy Hour. E resort certificacionnan: LEED Gold, Green Globe Platinum y Travelife Gold y a wordo nombra e Resort di Mas Sostenibel na Mundo na 2016 door di Green Globe.ta TAG Approved® como un LGBTQ-friendly hotel. Bucuti, un lider mundial pa turismo sostenibel, tin e proximo eco-certificacionnan: LEED Gold, Green Globe Platinum y Travelife Gold y a wordo nombra e Resort di Mas Sostenibel na Mundo na 2016 door di Green Globe.

Paga
SKOA
Schoolgeld
Online y participa
pa Gana AWG 500.-
Aruba Bank Online - Den e Address Book, busca SKOA Schoolgeld
Aruba Bank APP - Den e Address Book, busca SKOA Schoolgeld
Aruba Bank Customer Service Kiosk - Disponibel na e "Self Service
area di Camacuri, Hato of San Nicolas Branch
*TUR mayor cu paga SKOA Schoolgeld online prome cu 31 di juli 2023 ta participa pa gana AWG 500.-
www.arubabank.com
Find us on:
Arubabank

Imagen di cerebro ta revela varios subtipo di e enfermedad di depresion

(Neurosciencenews)—Investigadonan recien a cuminsa haya mas logro den e comprendemento di neuropsicologia cu ta subraya diferente subtipo di depresion, cual por acelera e desaroyo di miho tratamento. Pero ainda falta basta pa ser descubri. Awo, un estudio nobo den revista Psikiatria Biologico ta identifica varios subtipo di Malesa Depresivo Mayor (MDD) uzando imagennan di celebro.

John Krystal, MD, editor di Psikiatria Biologico, a bisa di e trabou: "Nos tabata sa caba cu enfermedadnan manera MDD ta hopi heterogeneo. E estudio aki den un muestra grandi di pashent depresivo ta provee resultadonan cu por ser persigui den distincion di subtipo di depresion a base di testnan di 'functional magnetic resonance imaging (fMRI),' cu ta midi e grado di coordinacion den henter e regionnan di e celebro, cual tambe ta conoci como conectividad funcional.

E investigadonan a uza fMRI colecta for di varios clinica for di un grupo grandi di mas cu 1.000 pashent cu MDD y mas cu 1.000 hendenan saludabel (HC). E estudio a uza e modelo normativo, cual ta uza data di un poblacion di referencia grandi pa cuantifica desviacion individual, similar na grafiek di crecemento uza pa pediatranan.

E investigadonan a examina e conectividad funcional den e regionnan di celebro y a mapa desviacion funcional individual den e pashentnan cu MDD compara cu e pronostico normativo aki sobre tur duracion di bida.

Autor mayor Mingrui Xia, PhD, for di Beijing Normal University, a bisa: "E metodo aki a resulta den e identificacion di dos subtipo neuropsicologico reproducibel cu ta exhibi diferente patronchi di desviacion, puntonan di elemento depresivo y previsibilidad di tratamento longitudinal."

Un subtipo di pashentnan a mustra desviacion positivo severo—indicando un aumento den conectividad di



celebro—den un netwerk standard, y areanan bao di e schors, y desviacionnan negativo den e sensoriomotor y areanan di atencion.

E segunda subtipo di pashent a inclui un patronchi mas light y contrario di desviacion, subrayando e naturalesa heterogeneo di depresion na un nivel neuropsicologico.

E autornan ta specula cu e actividad altera por ta relata na e tendencia pa pensa hopi den hendenan cu MDD.

E trabou aki ta particularmente emocionante, pasobra e ta move e tereno di experto den e direccion di busca biomarcanan, of marcanan biologico, di depresion, cual actualmente ta depende riba sintomanan clinico di pashent pa diagnosis, tratamento y pronosticonan. Biomarcanan por ofrece un manera pa mehora tur e aspectonan di e tratamento pa MDD.

Merca ta alerta pa casonan di malaria na Florida y Texas

(BBC)—Florida y Texas ta mirando algun casonan local di malaria—e prome plamamento di e malesa di sangura den Merca den 20 aña, autoridadnan ta adverti den un alerta di salud.

Vigilancia activo pa mas caso ta continuo, e Centro di Control di Malesa (CDC) ta bisa. Te awo, e riesgo pa contrata malaria na Merca ta keda extremamente abao, e ta bisa. Tur cinco pashent—cuatro di Florida, un di Texas—a ricibi tratamento.

Malaria ta causa pa medio di un pica di un sangura infecta. Hendenan no por contrata esaki for di otro hende, pero e insectonan por contrat'e for di hende infecta, y asina e ciclo ta sigui. E malesa aki ta comun den areanan di Africa, Asia y Centro y Sur America, pero no den Merca.



Sinembargo, sanguranan Anopheles, haya den varios parti di Merca, por transmiti malaria, si nan pica un hende infecta. E riesgo ta mas halto den areanan unda:

- E clima ta laga insectonan sobrevivi durante mayoria di aña
- Tin biaheronan for di areanan endemico di malaria
- Hendenan infecta por sufri di keintura, sodo exceso y calafriu.

Malaria ta un emergencia y mester ser trata lihe cu medicamento pa asina mata e parasito cu ta causa infeccion. Uzando spuit pa sangura y pa cubri suficiente cu paña por yuda proteha contra pica di sangura.

CDC ta bisa cu e ta trahando cu e departamentonan di salud di Florida y Texas y esnan cu a ser diagnostica y trata "ta mehorando." Dokternan Mericano ta conseha pa considera malaria den cualkier persona cu un keintura, a pesar di nan historia di biahe, particularmente si nan a bishita of biba den areanan afecta na Florida of Texas.

Florida a publica un alerta di malesanan di sangura despues cu a descubri casonan na Sarasota County y Manatee County, advertiendo residentenan pa basha awa para unda sanguranan por repriduci y bisti camisa di manga largo y carson largo.

Inicio di Best Dad Ever na e Isla di Saba

Den luna di februari ultimo Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tawata na e isla di SABA y a duna training na un grupo di trahador social di e isla di SABA. Despues di a ricibi e modulonan correspondiente, e trahadornan social a ser certifica pa por duna e proyecto Best Dad Ever na e isla di SABA.



E training na e trahadornan social di Openbaar Lichaam SABA ta den cuadro di e 'kenniscentrum' di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba cu ta exportando conocimiento. Despues di 22 aña di excistencia Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta exportanando conocimento na organisacionan gubernamental y no-gubernamental den region. Banda di crea conocimiento y comparti conocemento, awor Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta bai sigui exporta conocimento.

Ariba 18 di juni ultimo den cuadro di dia di tata e Department of Community Development and Parenting In Action na e Isla di SABA a organisa e prome Fathers appreciation Care Day. Durante e actividad aki e tatanan por a relaha, distrae nan mes cu wega y disfruta di cuminda delicioso y entretenimento. Tambe e proyecto Best Dad Ever a ser lansa oficialmente na e isla di SABA. Tatanan a haya e oportunidad pa cuminsa inscribi nan mes pa participa na e proyecto.

Best Dad Ever por tuma lugar danki na sosten di Setar N.V, Web Aruba N.V, Aruba Airport Authority N.V. y The Salamander Group.

Pa mas informacion tocante Best Dad Ever por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.



hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

SER ta haya presentacion riba introduccion di florin Caribense

E ekipo di banco central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), cu ta encarga ku e proyecto di introduccion di florin Caribense, a tene, diabierna 16 di juni ultimo, un presentacion na Conseho Social Economico (SER) riba introduccion di florin Caribense, cu tur probabilidad lo tuma luga den e di tres kwartaal di 2024.



Na momento cu Corsou y Sint Maarten a adkiri e status di pais autonomo den Reino Hulandes dia 10 di october 2010, e Areglonan di Estado di Corsou (articulo 88) y di Sint Maarten (articulo 100) ta stipula cu lo tin un supervisor (CBCS) pa controlnan monetario, financiero y di integridad.

En cuanto e banco sentral comparti y su cuadro normativo pertinente, Corsou y Sint Maarten a yega, inicialmente, dia 26 di november 2008, na acuerdonan di principio cu posteriormente, durante e reformanan constitucional, a ser consagra den e Statutonan di Banco Central di Corsou y Sint Maarten. Esakinan tin como puntonan clave: establecimento di un banco central comun como entidad huridico publico, creacion di un union monetario y un moneda comun cu ta basa riba un cambio fiho cu dollar Estadounidense.

Statutonan di banco central ta prescribi den articulo 1 cu florin Caribense lo ta e moneda oficial di e dos paisnan y cu CBCS lo ta e entidad encarga pa fiha e tipo di cambio oficial di divisa, teniendo na cuenta e balor di florin Caribense (articulo 9). Entre otro e debate riba posibel "dolarisacion" a retrasa introduccion di florin Caribense. Sin embargo, actualmente e atencion ta fiha riba aplicacion di e cambio monetario importante aki.

E presentacion cu e ekipo di CBCS a tene na SER, como e organo di consulta y di conseho di gobierno y di parlamento di Corsou, ta un paso importante den preparacion di introduccion di florin Caribense ya cu e ta garantisa transparencia y compromiso di interlocutornan social, cu na su debido tempo lo por conduci na un crecemento economico inclusivo y sostenibel. Obteniendo posibel respaldo di SER, e ekipo di CBCS posiblemente lo por sigui encamina un transicion responsabel y satisfactorio na e moneda nobo cu na su turno lo por contribui na fomenta stabilidad economico y prosperidad den e union monetario.

Sistema di Garantia di Deposito splica detaya den SER

Riba invasion di Conseho Social Economico (SER), Minister di Finanzas mr. drs. J. Silvania, diabierna dia 16 di juni ultimo, a duna un splicacion detaya di su proposicion cu e la somete na SER pa consulta y conseho riba e proyecto di e decreto gubernamental, conteniendo medidanan general, pa aplica articulo 39 di e ordenansa nacional cu ta supervisa e sistema bancario y di credito di e union monetario di Corsou y Sint Maarten. E proyecto di e decreto cu a bay SER tambe ta conoci como 'sistema di garantia di deposito' (depositogarantiestelsel).

Obhetivo principal di e proyecto di e decreto gubernamental menciona ta pa compensa tur titular di cuenta y spaardonan den caso cu un entidad di credito no por cumpli mas cu su obligacionnan financiero. E obligacionnan aki ta referí specificamente na kededenan, procedente di depositonan haci, manera describi den artíkulo 39 di e ordenansa nacional cu ta supervisa e sistema bancario y di credito. Articulo 39 ta stipula cu Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) ta consulta cu e organisacionnan representativo en cuanto introduccion di garantia riba reclamonan di titularnan di cuenta y spaardonan.

E garantia ta aplicabel te na un montante maximo determina y ta conta pa entidadnan di credito registra, ku no ta entidadnan di credito internacional. Manera indica, e obhetivo ta pa proteha titularnan di cuenta bancario contra posibel riesgo dado caso e entidad bancario y o di credito no por cumpli cu su obligacionnan pa cu nan.

E obligacionnan aki ta consisti di garantisa e kededenan. Consecuentemente, kededenan cu mester keda garantisa, e tipo di titularnan di cuenta y e montante maximo ku mester keda garantisa ta ser determina pa medio di decreto gubernamental, conteniendo medidanan general. Si CBCS no yega na un acuerdo durante e consultanan cu entidadnan representativo den mundo bancario y di credito, articulo 39 di e ordenansa nacional cu ta supervisa e sistema bancario y di credito ta otorga e titular di finanzas e obligacion di introduci normanan.



E proyecto di e decreto gubernamental, cu actualmente ta na SER, ta provee e normanan aki pa tur entidad di credito registra, cu excepcion di e entidadnan di credito internacional. Considerando e ampliacionnan socioeconomico di e proyecto di e decreto gubernamental aki, a dicidi di pidi un opinion di SER.

E splicacion di Minister di Finanzas sr. Silvania y e intercambio cu a sigui cu SER a bay di un manera constructivo.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 230.000,-
sorteo ta awe nochi 7:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
HUNGA AWO

Poblacion di prizon na Hulanda ta abao, pero detencion prehuicio ta keda halto

(NLTimes)—E poblacion di prizon na Hulanda ta abao compara cu otro paisnan Europeo. Aproximadamente 54 persona pa cada 100.000 habitante a ser encarcela aña pasa,segun figuranan publica pa e Conseho di Europa diamars. Finlandia tata e unico pais cu un nivel di encarcelamento mas abou, cu 50 persona pa cada 100.000 habitante.



Un total di 981.575 detenido a wordo encarcela den paisnan cu ta provee data pa e estudio. Esaki ta conta pa un averahe di 104 prizonero pa cada 100.000 habitante.

Noruega, Cyprus, Slovenia y Alemania tambe tabata un di e paisnan unda e poblacion di prizon ta relativamente abao. E paisnan cu e grado di encarcelamento mas halto tabata Turkia (355 pa cada 100.000 habitante), Georgia (237) y Azerbaijan (217).

Na Hulanda, e porcentahe di prizonero a baha un tiki pa 0.2%, mientras cu e cantidad en averahe di encarcelamentonan a aumenta cu 2.3% den paisnan cu mas di 1 miyon habitante. E figuranan ey a ser calcula durante e temporada di 31 di januari 2021 pa 31 di januari 2022.

Hulanda tabata un di e paisnan cu un porcentahe halto di detencion prehuicio. Segun e figuranan Europeo, un averahe di 25% di e poblacion total di prizon tabata sospechosonan cu tabata deteni bou demanda riba 31 di januari 2021

Sinembargo, e grado aki a subi pa 43% na Hulanda. Solamente dos otro pais Europeo tin un porcentahe mas halto pa e proporcion di prizonero den costudia. Albania a sali prome cu 57%, sigui pa Suisa cu 45%.

Na 2021, e grado di suicidio entre hende den prizon den tabata en averahe 9.4 pa cada 10.000 prizonero den henter Europa. Malta a sali di mas halto riba e lista, cu e grado di suicidio na 48.9%. Na Hulanda a conta 14 suicidio pa cada 10.000 prizonero.

Campesinonan ta planeando un otro protesta cu tractor pa diahuebs na Den Haag

(NLTimes)—Farmers Defense Force kier bay Den Haag cu tractornan diahuebs pa demostra. "E tractornan ta para dilanti den e bataya," segun lider di FDF, Mark van den Oever, a bisa dialuna anochi durante un reunion di e organisacion di campesino na Apeldoorn.

Van den Oever ta spera miles di demostrantenan diahuebs. "Motivacion ta halto," el a bisa. Segun e, esaki ta aplica pa campesino- y ciudadanonan. Tweede Kamer ta bay debati e colapsa di e acuerdo agricultural e dia ey.

FDF ta bay laga e demostrantenan dicidi pa nan mes con pa transporte e tractornan pa Den Haag. "Al menos cu nan yega," Van den Oever no kier a revela unda exactamente e FDF kier a demostra. Detayenan ainda ta den discusion, el a bisa, y mester ta conoci pa e siman aki.

Den pasado, protestanan di campesino cu tractor a causa problemanan di trafico severo y daño den y rond di Den Haag, P'esey e ciudad ta bay permiti solamente dos tractor na un manifestacion di campesino na Zuiderpark na Maart, prohibiendo e resto di e vehiculonan for di e ciudad. Polis a stop campesinonan cu asina mes kier a drenta Den Haag cu un tractor.



E municipio di Den Haag no kier bisa con e ta mira e plannan di FDF pa atrobe bin na e ciudad cu tractor diahuebs. "Ainda nos no a ricibi ningun notificacion," un vocero di e municipio a bisa. "Ora nos ricibi esaki, nos ta bay discuti con nos por facilita e accion aki na e miho manera."

Segun e municipio, despues e ta bay discuti tambe si y con hopi tractor ta bon bini den e protesta di campesino.

Refugio di asilo di emergencia ta degradante, segun Ombudsman Hulandes



(NLTimes)—E Ombudsman Nacional y Ombudsman pa Mucha a yama e crisis di refugio di emergencia pa buscadonan di asilo na Hulanda degradante. Esaki nan a declara den un rapport yama "De Crisis Voorbij," cual a ser publica ayera. Varios otro organisacion incluyendo Cruz Cora, tambe publica rapportnan recien cu e mesun conclusion.

E dos Ombudsman a nota cu e crisis di refugio di emergencia pa buscadonan di asilo no ta wordo uza manera mester. Margrite Kalverboer y Reinier van Zutphen ta mira cu miles di buscadonan di asilo actualmente ta kedando na e luganan aki pa varios luna, mientras cu e refugionan di emergencia aki ta diseña pa recepcion pa corto plaso den situacionnan di emergencia, y p'esey ta permiti pa cumpli cu standardnan di calidad mas abou. "Nos tin cu kita e palabra 'crisis.' Den situacionnan temporario, tin biaha bo por cambia kico bo ta haya aceptabel. Pero nos a sali for di e crisis caba, y esaki ta inaceptabel," van Zutphen ta bisa, e Ombudsman Nacional.

Den e rapport, Kalverboer y van Zutphen a ofrece varios recomendacion pa municipionan y regionnan di seguridad, cual ta organisa refugio di crisis den nomber di gobierno. Buscadonan di asilo den refugio di emergencia mester haya un miho vivienda cu mas privacidad, tambe como educacion y "actividadnan significante den dia." Segun ambos Ombudsman, gobierno tambe mester stop di move famianan di un refugio pa otro y priorisa e interes di e muchanan mas. Ombudsman di Mucha Kalverboer: "E interes di mucha ta bale demasiado tiki pa gobierno, mientras cu e impacto riba nan bida ta enorme."

Secretaria di Estado Eric van der Burg (Asilo) a bisa un par dia pasa cu e crisis di refugio di emergencia na Hulanda en berdad mester mehora. El a responde na un rapport for di Cruz Cora, Doctors of the World y centro di experto Pharos, bisando cu e condicionnan ta haci buscadonan di asilo malo. Diaranson, e comision parlamentario pa Husticia y Seguridad ta bay debati e politica di asilo. E crisis di refugio di emergencia tambe ta riba agenda.

Colombia a condecora e rescatistanan di e muchanan perdi den e selva

(AFP) - Dialuna ultimo Gobierno di Colombia a otorga un di e condecoracion maximo di e pais na militarnan, indigenanan y funcionario cu a participa den operacion exitoso pa rescata cuatro mucha cu a perde den e selva durante 40 dia.



Presidente Gustavo Petro a entrega e medayanan di orden di Boyaca—e di dos distincion mas importante pa militarnan y e prome pa hende civil—na uniformadonan, aborigen bisti cu pañanan colorido y e mama di Wilson, e cacho cu te ainda ta perdi den selva Amazonico.
Den cas presidencial, e mandatario a elogia e trabou conhunto entre Forsa Arma y comunidadnan indigena cu a haya e muchanan dia 9 di juni ultimo despues di un accidente di avion dia 1 di mei den cual e mama di nan y otro dos adulto a muri.
E aeronave den cual e muchanan tabata biaha a cay entre palonan na un zona aparta di e departamento di Caqueta.
Pero Lesly (13 aña), Soleiny (9 aña), Tien Noriel (5 aña) y Cristin (1 aña) a sobrevivi na e impacto y a cana cu e guia y conocemento "ancestral" di indigenanan, Petro a bisa.
E presidente a asumi e hallazgo como un victoria di su gobierno. Durante e rescate miembronan di Ehercito, Forsa Arma y Forsa Aereo a usa helicopternan, satelite y speaker cu un grabacion di e wela di e muchanan, entre otro practica.
Di su parti, indigenanan a sigura cu nan a conecta cu "mama Tera" danki na un bebida tradicional cu propiedadnan alucinogeno cu a orienta e buskeda.
"Mi ta gradici na boso e trabou grandi cu boso a haci conhuntamente, siñando na tur Colombia con di manera uni, nos por haya bida, cu for di unidad, diversidad, e bida por ta di Colombia," Petro a agrega.

Lucha contra corupcion ta bayendo atras na henter Latino America segun rapport

(La Nacion) - Lucha corupcion por ta solamente un frase, sino tin e hermentnan pa bay dilanti cune. Y algun paisnan tin un sistema mas evoluciona pa enfrent'e cu otronan, manera edicion 2023 di Indice di Capacidad pa Combati Corupcion (CCC) ta indica.

E rapport realisa pa Americas Society/Council of the Americas (AS/COAS) y Control Risks, ta evalua e capacidad di e paisnan Latino Americano pa combati corupcion, den un ranking regional na unda Uruguay ta prome y Venezuela di ultimo, Argentina y Brazil memey di e tabel di un total di 15 pais examina pa specialistanan.
Cu otro urgencia cu ta abarca e atencion como delincuencia violento, recuperacion economico slow despues di pandemia y retroceso democratico: "e resultado final ta un entorno anticorupcion cu den hopi pais ta menos activo y mobilisa cu añanan anterior," e rapport ta señala y tambe ta marca un bahada relativo den paisnan cu tambe a sali bon den evaluacion.
Tanto Uruguay como Costa Rica, paisnan den lo mas halto di e piramid, a experimenta un baha den nan performance pa loke ta trata e rapportnan den ultimo añanan. Guatemala y Venezuela a cay hopi mas.
"Nos rapport no ta un indicador tocante cantidad di corupcion di cada pais. Esey ta haci otronan manera Transparencia Internacional. Loke nos indice ta haci ta midi e clima of ambiente pa detecta, castiga y preveni corupcion," Brian Winter co-autor di e rapport 2023 y vice-presidente di Politica di AS/COAS a bisa.
Cu scala di 1 pa 10, Uruguay ta 6.99 punto dilanti di Costa Rica cu 6.76 y Chile cu 6.67, den ultimo posicion Venezuela cu 1.46, un posicion cu no ta haya señal di mehora.
Argentina ta mantene den 5.07 sin cambionan grandi pa loke ta trata rapport di 2022: "Argentina ta riba e promedio regional den tema di calidad di democracia, calidad di procesonan legislativo, mehora den educacion, calidad di prensa y periodismo di investigacion," Winter a señala den algun elementonan cu ta permiti combati corupcion.
Mexico ta den ranking cu e number 12 y 3.87 punto na unda su baha ta debi cu Gobierno Mexicano di Andres Manuel Lopez Obrador a tuma un actitud di rival contra prensa asina como contra organismo regulador electoral INE, igual cu Guatemala cu 2.86 punto hopi ta kere cu democracia na Latino America ta na peliger.



Peru a registra cerca di 5.000 matrimonio infantil

(Infobae) - E cifranan di abuso sexual infantil na Peru ta horibel. Ademas esey ta representa e falta di capacidad di autoridadnan pa atende e casonan cu medidanan preventivo y corectivo. Loke ta preocupante tambe ta cu e leynan no ta garantisa e desaroyo sano di e muchanan, al contrario, ta continua hiba nan den caminda perturbador manera e matrimonio cu personanan mayor ta nifica.



Entre aña 2013 y 2022, Registro Nacional di Identificacion y Estado Civil (Reniec) a documenta un total di 4.357 caso di matrimonio infantil na Peru.
Di e cifra aki, 98.4% ta coresponde union entre muchanan muhe y hoben di edadnan entre 11 y 17 aña cu hende homber adulto. Pero e caso ta sigui keda indignante; durante aña 2020, memey di pandemia, a registra un pik alarmante di 845 matrimonio di e tipo aki.
Pa por compronde e inhusticia cu ta cometiendo den pais aki di parti di autoridadnan cu ta goberna Peru ta basta pa tuma den consideracion cu matrimonio infantil ta comprende e unionnan sea formal of informal entre un persona menor di 18 aña cu un adulto of otro menor. Den sentido aki, bao legislacion Peruano, no por concebi un matrimonio infantil debi cu edad minimo estableci pa e pareha ta di 18 aña.
Den decada aki, Reniec a registra un total di 464 matrimonio di mucha homber, mucha muhe y hobennan cu ta involucra muchanan menor di 16 aña. Aunke e matrimonionan aki ta mantene den e limite legal, su legitimidad ta obheto di cuestionamento cu no por lubida cu ta existi seis matrimonio cu ta involucra muchanan muhe di 11,12 y 13 aña di edad, segun un rapport cu e corant "La Republica" a haci.
Segun Veronique Henry, ken ta fungi como director di Plan Internacional Peru, pa hopi biaha e muchanan ta obliga pa nan famia of comunidad pa casa debi na embarasonan no desea of circunstancianan socio economico dificil.
Sinembargo, e situacionnan aki tin un impacto negativo den calidad di bida di e personanan afecta.
Awor, na Congreso prome cu cera e ultimo legislatura, Comision di Husticia y Derechonan Humano di Congreso a respalda cu 15 voto na fabor y un abstencion, e rapport preliminar cu ta plantia e prohibicion di e matrimonio infantil. Dos congresista ta propone modifica algun articulonan, sinembargo, e proposicion a causa cu algun congresista ta nenga di aproba debi cu algun legislado a argumenta cu na diferente zona indigena di e pais, e matrimonio trempan ta considera un practica cul-

Haiti: Asamblea General di OEA ta aproba resolucion pa yuda Haiti inmediatamente

(Diario Libre) - E Asamblea General di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a aproba diabierna un resolucion pa facilitacion di ayudo inmediato pa fortalece e Polis di Haiti, resolve e crisis social di e pais y cu nan por celebra eleccionnan liber mas pronto posibel.

E documento presenta pa e Gobierno Haitiano a ser aproba bao aplauso pa e paisnan miembro di e OEA den e Quinciagesimo Tercer Periodo Ordinario de Sesiones, lidera pa e minister Dominicano Roberto Alvarez.

E paisnan Americano a dicidi di yuda e nacion Haitiano den e empeoramento constante di e problemanan cu e pueblo di Haiti ta experimenta desde e aprobacion di e resolucion AG/RES 2982 (LII-0/22) di aña pasa.

E resolucion nobo ta establece prome, cu OEA mester presenta asistencia inmediatamente na Haiti tan pronto cu e condicionnan permiti, cu seguridad, e proteccion di e derechonan humano y eleccionnan inclusivo, liber, husto y creibel.

Ademas, e ta pidi invita e Estadonan Miembro y e observadornan permanente pa nan contribui cu fondonan specifico pa suministra asistencia pa e implementacion inmediato di actividadnan cu e Grupo di Trabao pa Haiti a identifica, cu e asistencia tecnico di e Secretaria di Acceso pa Derechonan y Equidad y e Secretaria pa e Fortalecemento di Democracia.

Como punto number dos, e ta insisti e Estadonan Miembro y observadornan permanente pa nan duna prioridad, integra, facilita y brinda ayudo inmediatamente y fondonan specifico na Haiti den materia di seguridad relaciona na e suministro di ekiponan y formacion na e Polis Nacional di Haiti pa combati e banda- y secuestronan como tambe pa mehora e seguridad fronteriso di e pais y elimina e trafico di arma di candela.



Pa loke ta e asistencia humanitario, ta pidi tur a paisnan Americano pa nan concentra y integra nan compromiso y aportacionnan na esnan cu ta suministrando entidadnan internacional y regional estableci y eficas, entre cual ta inclui e Programa Mundial di Alimento (PMA), e Banco Mundial, e Organisacion Panamericano di Salud (OPS), e Fundacion Panamericano pa e Desaroyo (FUPAD), e Instituto Interamericano di Cooperacion pa Agricultura (IICA), e Programa di Nacionnan Uni pa Desaroyo (PUND), e Oficina Integra di Nacionnan Uni na Haiti (BINUH), e Banco Interamericano di Desaroyo (BID) y otro organismo- y entidadnan pertinente, cu e meta di atende e prioridadnan identifica inmediato den materia di seguridad di alimento, nutricion y insiguridad den materia di salud.

Segun datonan recopila pa ONU, e violencia di parti di e gangnan na Haiti a alcansa den 2022 nivelnan no mira den basta decada, cu un aumento fuerte di e homicidionan, hasta un total di 2.183 y 1.359 secuestro, mas cu dobel di e aña anterior.

Venezuela: Sala de Cuestiones Preliminares di CPI ta autorisa reanudacion di investigacion ariba Venezuela

(ElNacional) - E Sala de Cuestiones Preliminares I di e Corte Penal Internacional a autorisa e fiscalia di e institucion reanuda su investigacion ariba e situacion di Venezuela.

Den un comunicado publica pa e Corte, e entidad, integra pa e huesnan Peter Kovacs (presidente), Reine Adelaide Sophie Alapini-Gansou y Maria del Socorro Flores Liera, a tuma na cuenta e solicitud di e Fiscalia, e observacionnan di e autoridadnan Venezolano, ken a colabora cu CPI den e proceso aki, como tambe di 1.975 presentacion di opinion- y inkietudnan manda a traves di e Seccion di Reparacion y Participacion di e Victimanan.

E Sala a conclui cu, aunke na Venezuela nan ta tumando algun medida di investigacion, e procesonan penal interno no ta refleha suficientemente e alcance di e investigacion premira pa e Fiscalia.



“Ta parce cu Venezuela no ta investigando e alegacionnan di hecho cu ta sconde e elementonan contextual di e crimennan di lesa humanidad y cu e enfoke di e investigacionnan interno ta parce di ta generalmente den e perpetradornan directo y/of di menos nivel,” e entidad a bisa.

“Como parti di su consideracion di e factornan cu ta resta, e Sala a señala cu ta parce cu Venezuela a tuma medidanan di investigacion limita y cu , den hopi caso, ta parce di tin periodonan di inactividad investigativo inexplicabel,” e comunicado a agrega.

Di mesun manera el señala cu e investigacion interno no ta aborda suficientemente e formanan di criminalidad cu e Fiscalia ta pretende di investiga, y e ta referi particularmente na e intencion discriminatorio cu tin pa loke ta e presunto delito di persecucion y e investigacion insuficiente di e delitonan di naturalesa sexual.

“E conclusion aki no ta impedi Venezuela proporciona material den futuro pa e Fiscalia of e Sala por determina e inadmisibilidad ariba e base di e complementacion. Ademas, ora cu e Fiscalia presenta un caso real, e por realisa un evaluacion nobo di e admisibilidad,” e informacion di CPI ta conlcui.

E ONG Espacio Publico a denuncia dia 15 di juni ultimo cu e falta di pronunciacion estatal ariba e presencia di e CPI na Venezuela ta nenga e husticia na e victimanan na e pais.

E informacion a bira conoci despues di e bishita no anuncia di e fiscal Karim Khan, ken a yega pa di tres biaha na Venezuela dia 8 di juni ultimo, pa sigui realisa e accionnan plantia for di e prome Memorandum di Comprendemento entre e Estado y e Fiscalia.

“E omision delibera di e Estado Venezolano ta consolida un ambiente di opacidad dilanti e sistema hudicial y e buskeda di e berdad, husticia, reparacion y e no ripiticion dilanti e victimanan cu a sufri na e victimanan cu a sufri lesionnan grave di nan derechonan humano,” Espacio Publico a denuncia.

E ONG a agrega cu sin transparencia ta dificil logra un respet y garantia di berdad di e derechonan humano. “Mucho menos si ta existi indicacionnan di presunto crimennan di lesa humanida

Dr. Marck Oduber a atende di 32 sesion di e asamblea general di IOC di UNESCO na Paris



Cu apoyo di Ministerio di Finanzas y Cultura, e representante di Ciencia di e secretariado di e Comision Nacional di UNESCO pa Aruba, dr. Marck Oduber, ta atendiendo e di 32 sesion di e asamblea general di e Comision Oceanografico Intergubermental (IOC) di UNESCO na Paris, Francia. E reunionnan lo termina juni 30.

IOC-UNESCO ta e instancia di Nacionnan Uni encarga pa apoya ciencia y servicionan oceanico riba nivel mundial. Den e sesion di e asamblea lo discuti e maneho mundial di ciencia oceanico pa e proximo 2 aña. Riba 23 di juni 2023 sr. Oduber a duna un presentacion como president di e comite di directiva di IOCARIBE. IOCARIBE ta e representacion di IOC-UNESCO pa e regio cu ta inclui, Merca te Brasil. E presentacion tabata principalmente relata na e trabounan y retonan di IOCARIBE y recomendacionnan cu paisnan regional a aproba na Bogota Colombia luna pasa.

Sr. Oduber su presentacion a inclui un actualisacion di e decada di ciencia oceano den Caribe y a informa paisnan cu lo establece un oficina regional di coordinacion di e decada di ciencia oceano na Colombia. E oficina lo yuda coordina y implementa e decada mihor den Caribe. IOCARIBE lo yuda paisnan tambe cu nan capacidadnan di ciencia maritimo y capacidad pa haci observacion maritimo. E aumento den e capacidad di observacion lo yuda infrastructuranan di alerta tempran. Adicionalmente a informa tocante alganan peligroso, y sargassum cu ta sigui di ta un problema pa Caribe. IOCARIBE lo bin cu un sistema di alerta tempran regional pa esaki.

A informa tambe tocante derame di petroleo y cu Trinidad ta e unico pais den Caribe cu a obtene training di Merca pa analisa posibel derame y pronostica su movecion via satelite y modelonan. IOCARIBE lo coordina cu Merca pa nan train otro paisnan den Caribe. Paisnan miembro di IOC a bay di acuerdo tambe pa IOCARIBE priorisa participacion di SIDS (paisnan chikito den desaroyo) y hobennan den e area di ciencia marino, y pa yuda paisnan bin cu nan comision di decada pa oceano.

Na final di dr. Oduber su presentacion paisnan miembro a acorda e plan di IOCARIBE pa e periodo 2024-2025.





Danki na e Proyecto di EduTech,

Maria Goretti College a logra realisa e plan di digitalisacion pa nan scol

Como un di e scolnan ganado di e proyecto di EduTech, a entrevista sra. Mirla De Cuba-Tromp cu ta cabesante di Maria Goretti College y Ayo Kleuterschool. Sra. De Cuba-Tromp a expresa di ta contento cu Maria Goretti a sali un di e scolnan ganado di e proyecto di EduTech, permitiendo asina nan scol di cumpli cu nan deseo di implementa digitalisacion como parti di nan lesnan.



E proyecto di Maria Goretti ta "Flip It Press Room" pa klas 5, pero lo extende esaki pa klas 6 y despues pa klas 4. Via e proyecto di EduTech, Maria Goretti College a logra 2 smartboard y 25 tablets. E scol a pone e diferencia pa asina cumpra mas tablets pa tur mucha por haya un. Despues di a combersa cu e cabesante sra. De Cuba-Tromp, a logra entrevista e dos docentenan di klas 5 cu ta sra. Jaryann Geerman y sra. Yahaira Steenen.

Jaryann Geerman docente klas 5
Sra Geerman e expresa di ta sumamente orguyoso di por a logra, danki na EduTech, un proyecto piloto pa klas 5. El a indica, cu lo duna vaknan manera KDN, Ardrijkskunde y Geshiedenis riba e smartboard y tabletsnan cu nan a haya. Como docente, el a tuma nota cu hopi biaha e muchanan ta siña pa e vaknan aki pa por haya un bon punto pa nan proefwerk, pero despues ta lubida e contenido di loke nan a siña. Pa e motibo aki, y mirando e talento di e muchanan aki pa loke ta materrialnan digital, a bin cu e proyecto aki pa haci e lesnan mas interactivo. Esaki lo yuda e studiantenan siña miho pa nan proefwerk y corda loke nan a siña pa un tempo mas largo.

Yahaira Steenen docente di klas 5 y Digital expert
"Si ami a cambia mi mindset, otro tambe por", esaki tabata palabranan di Sra Steenen pa loke ta trata e implementacion di digitalisacion na Maria Goretti College y Ayo Kleuterschool. Segun sra. Steenen, e proceso a cuminsa poco poco, na unda e tabata trece su television scol, despues a haci un rifa cu a yuda su klas haya 6 tablets. Mirando e avanse di e muchanan, su persona a wordo acerca pa e cabesante di scol pa e curso digital, y aki ta unda a yega na un plan di digitalisacion pa e dos 5de klasnan.

E scol a aplica pa e proyecto di EduTech y a logra gana, ricibiendo asina, 2 smartboards y 25 tablets. Pa completa, e scol a pone fondo pa asina por adkiri mas tablets pa cada mucha por tin un. "Esaki sigur ta un logro grandi pa e scol, y di gran beneficio pa e muchanan, mirando cu nan atencion ta mucho mas riba nan lesnan awor. Nos ta sigur cu e manera interactivo aki di duna les, lo yuda e muchanan haya cijfersnan mas halto, pa asina por continua nan estudio exitosamente", sra Steenen a expresa.

MCB Risk Insurance N.V. – Summary Financial Statements 2022

Statement of financial position as at 31 December 2022

Aruban Guilders ('Afl thousands')	2022	2021
ASSETS		
Cash at banks	24,977	17,841
Receivables from group	1,344	1,292
Reinsurance receivables	781	153
Investment securities	79,308	74,590
Total Assets	106,410	93,876
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Technical reserve	416	364
Profit tax payable	449	404
Claims payable	428	243
Commission payable	22	22
Accrued expenses payable	773	418
	2,088	1,451
Equity		
Share capital	100	100
Retained earnings	104,222	92,325
Total equity	104,322	92,425
Total liabilities and equity	106,410	93,876

Statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2022

Aruban Guilders ('Afl thousands')	2022	2021
Premium income	15,903	15,167
Reinsurance premium	(1,941)	(1,989)
Net premium income	13,900	13,178
Commission expenses	(1,221)	(1,171)
Interest income investment securities	2,134	1,473
Profit share reinsurance	580	28
Total income	15,455	13,508
Technical claims	1,016	1,601
Net change in technical reserve	52	(178)
Other operating expenses	2,123	988
Total expenses	3,191	2,411
Profit before profit tax	12,264	11,097
Profit tax	367	350
Profit for the year	11,897	10,747
Other comprehensive income	-	-
Total comprehensive income	11,897	10,747

Explanatory notes to the summary financial statements as at 31 December 2022

The information described below has been derived from the notes as included in the financial statements and is in all material aspects consistent with those from which it has been derived. The audited financial statements are available at the registered office of the Company.

ACCOUNTING POLICIES

General information

MCB Risk Insurance N.V. (the 'Company') is a wholly owned subsidiary of Maduro & Curiel's Bank N.V. The purpose of the Company is to act as a captive life insurance company in connection with self-insured risks for residential mortgage loans, personal loans and bankcard debt of the Parent Bank and its subsidiaries. The Company started its operations on January 1, 1999. The address of the Company is Caya G.F. (Betico) Croes 53-C, Oranjestad, Aruba.

Basis of preparation

The financial statements, from which the Summary Financial Statements have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS"). The financial statements have been prepared under the historical cost convention.

Investment securities

The Company classifies its investment securities as held-to-maturity. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Impairment other financial assets

Financial assets not classified as at fair value through profit and loss are assessed at each reporting date to determine whether there is objective evidence of impairment.

Fair value of financial instruments

Fair value of financial assets and liabilities approximates carrying values.

Technical reserve

The provision for life insurance contracts related to mortgage loans is determined on the basis of a sufficiently conservative actuarial method, taking into account all future benefit payments to be paid, to the extent applicable. An obligation to make future contractual payments is recognized as soon as the policy is effective. The provision for life insurance contracts consists of the discounted value of expected future benefits and the payments to policyholders, less future premiums (net premium method). Assumptions are used for mortality and interest. The discount rate is 3% (2021: 3%).

The Company makes a provision at the end of the year for all claims which are likely to result in a payment. The provision is calculated in accordance with prudent actuarial principles. The actuarial principles remain unchanged compared to prior year unless stated otherwise.

Bankcards and personal loans

- The mortality rates are based on the Projections Life Table AG2022 without applying age setbacks. As far as information was available the actual age and gender of the debtors were used.
- In case the gender was unknown a male debtor was assumed. In case of omitted dates of birth, the debtor was assumed to be 50 years old (as per December 31, 2022).
- The following premiums (as a percentage of the debt) as per December 31, 2022 were applied for all products older than December 31,2019: Bankcard 3.6% (0.3% monthly) and personal loans 1.0% (0.0833% monthly). Premiums are paid monthly in advance.
- For all products taken out on or after January 1, 2020 the following premiums (as a percentage of the debt) were applied: Bank Cards 6.0% (0.5% per month) an Personal Loans an One-time lump sum.
- All debts remain unchanged during the year.
- The premium is completely available for covering mortality risk. Additional (cost) charges were not taken into consideration, with exception of a 10% commission for all products taken out on or after January 1, 2020.

Mortgages

- The mortality rates are based on the Projections Life Table AG2022, without applying age setbacks.
- For the premiums the Dutch mortality tables GBM1015 and GBV1015 were used, without applying age setbacks.
- MRI uses a table with the premium depending in gender, age and duration. Starting February 1, 2009 the premium of female debtors is raised by 20%.
- Re-insurance of 80% with a third party insurance company up to Afl. 1 million per policy.
- Ages are rounded down.
- When the risk is insured on two lives, the highest premium of the two individual persons is taken into account, multiplied by a factor 1.8.

Current tax

Current tax comprises the expected tax payable or receivable on the taxable income or loss for the year and any adjustment to the tax payable or receivable in respect of previous years.

De-recognition of financial assets and liabilities

The Company derecognizes a financial asset when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or it transfers the rights to receive the contractual cash flows in a transaction in which substantially all of the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred, or it neither transfers nor retains substantially all of the risks and rewards of ownership and does not retain control over the transferred asset.

Revenue recognition

The Company uses the accrual concept of accounting i.e. income and expenses are recorded in the period in which they were incurred.

Expense recognition

Expenses are recognized in the statement of comprehensive income on the basis of a direct relationship between the costs incurred and the corresponding income.

Independent auditor's report on the audit of the summary financial statements

Opinion

The summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at 31 December 2022, the summary statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2022 and the explanatory notes, are derived from the audited financial statements of MCB Risk Insurance N.V. ("the Company") for the year ended 31 December 2022.

In our opinion, the accompanying summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements of the Company, on the basis described in the summary of significant accounting policies of the summary financial statements.

Summary Financial statements

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the summary financial statements and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of the Company and our auditor's report thereon. The summary financial statements and the audited financial statements of the Company do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited financial statements.

The audited financial statements and our auditor's report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the financial statements 2022 of the Company in our auditor's report dated 5 May 2023.

Responsibilities of management for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of the summary financial statements on the basis as described in the explanatory notes to the summary financial statements.

Auditor's responsibilities

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements of the Company based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Aruba, 1 June 2023

for Ernst & Young Accountants
drs. R.J.W. van Nimwegen RA

Na Tarabana polis a detene sospechoso di menasa cu morto



Diadomingo atardi a drenta informe di cu un persona a presenta na un adres na Maracastraat y a menasa un habitante cu morto, e persona a bay riba scooter y a keda di regresa, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde ken e persona ta y net e ta pasando den e caya polis a bay gar'e y a detene mesora. E vehiculo di transporte a presenta y a bay cu e sospechoso deteni pa warda di polis.

Polis a detene chauffeur cu a comete un accidente hit & run



Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente dilanti di Talk of the Town pero e chauffeur a bandona e sitio di accidente mesora nan a siguie y tabata avisando polis di e Honda Fit A10516 unda e ta bayendo unabes cu e chauffeur di e Fit a drenta boca di leon (cerca di warda di polis Oranjestad) esaki a hap e na e crusada Koningstraat cu Weststraat.

Eynan polis ta nota cu e chauffeur ta mustra burachi. Polis a test e chauffeur y a nota cu e ta burachi y a detene a base di cu ela hit & run y lo tabata bao influencia. Despues na warda ela ser laga den libertad. Eynan a yama seguro pa bin atende cu e accidente cu a sosode dilanti Talk of the Town unda e chauffeur di e Honda Fit no a regula su velocidad ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto.

Na Sabana Liber un candela di mondi a kima 4 auto bieuw y tabata menasa un cas di palo



Diadomingo atardi a drenta informe di cu tin un candela di yerba cu a pega 4 auto bieuw y tabata menasa un cas di palo na Sabana Liber, mesora a dirigi bomberonan na e sitio.

Na yegada di bombero mesora a cuminsa cu un combate fuerte y directo pa asina logra domina e candela rapidamente.



Varios patruya dirigi na veld di Aruba Jrs. pa un pelea



Diadomingo atardi a drenta informe di un pelea durante wega na veld di Aruba Jrs., mesora a dirigi varios patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya aunke ya e pelea a caba a bin compronde cu ta un persona diripiente a bin dal un otro sin cu e otro sa e motibo. Pero esun cu a ricibi golpi no kier a mustra polis ken a dal'e y a bisa cu e mes lo atende cu e asunto aki despues.

Homber a bay bula pa subi flatbom pero su slof a pega na rand di e flatbed y a cay kap cabes





Diadomingo atardi a drenta informe di cu un homber a cay for di un flatbom den triangostraat y ta herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber a bay bula pa subi e flatbed pero su slof a pega na e rand y ela cay kap su cabes. Na yegada di e ambulans nan a atende y a transporte pa hospital.

Polis a bay Consuelostraat pa un problema di pareha cu maltrato



Diadomingo atardi a drenta informe di un problema di pareha cu maltrato na Consuelostraat, mesora a dirigi patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema entre e pareha y polis a intermedia te bisa nan e camindanan pa nan cana.

Pickup a bay den lama cu dama pasahero aden na Palm Island

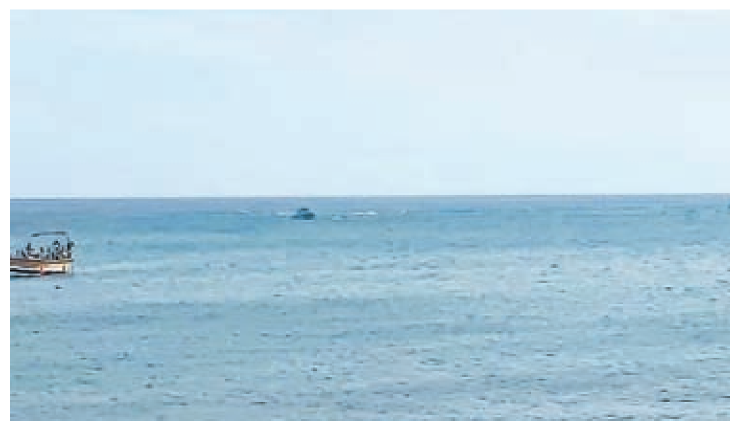
Diadomingo atardi a drenta informe di un incidente unda un pick-up a bay den lama cu un persona aden na Palm Island, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e pick-up a dal e porta grandi kibra y a bay cay den lama cu un dama aden. E dama a logra sali for di e pick-up pero a guli basta awa di lama, na yegada di e ambulance nan a atende e dama na e sitio mes. E pick-up ora el a drenta lama a ser hala un poco mas afo door di e coriente di e lama mes. Awor lo mester busca e ekipo pa saca e vehiculo for di lama.





Polis maritimo a bay controla boto chikito cerca di Palm Island



Diadomingo atardi polis maritimo a nota un boto chikito cerca di Palm Island y mesora a bay controla e boto.

Polis maritima a sende nan “zwaailicht” y a bay tras di e boto polis a logra par’e y a control’e. Despues di e control unda a nota tur cos ta na ordo y a desvia e boto for di e isla priva aki.



Amazon kier pa negoshinan mas chikito yuda haci delivery den areanan aparta y ciudadnan grandi

(AP) - Varios negoshinan tin hopi tempo ta depende riba Amazon su plataforma y servicio di delivery pa mehora nan negoshi. Awo, Amazon kier pa nan yuda cu delivery tambe.

E gigante di comercio online riba dialuna a oficialmente lansa un programa cu nan tin desde aña 2020 ta test, unda cu lo paga e doñonan di negoshinan chikito pa entrega e paketenan "durante su ultimo mianan" di e entrega te na e cliente su porta. Axios a reporta e lansamento di e programa aki.
Amazon tin hopi tempo ta traha riba busca mas manera pa entrega paketenan mas lihe y na un manera mas eficiente, incluyendo traha cu companianan di delievry, aumenta su espacio den warehouse y haci otro movidanan. E programa, yama Amazon hub Delivery, lo opera den 23 estado y enfoca riba e areanan mas aparta y ciudadnan grandi manera Seattle, New york, Los angeles, Boston y Hoboken, New Jersey.

E negoshinan chikito no mester tin experiencia den e area di delivery pa nan por aplica pa e programa aki. Sinembargo Amazon a bisa cu nan mester por haci delivery diariamente, entrega e paketenan cu empleadonan y vehiculonan existente, ricibi pakete diariamente y warda nan den un area protegi te ora cu ehecuta e delivery.

E pago exacto te ainda no a ser revela, sinembargo Amazon ta calcula cu e negoshinan chikito por gana te hasta 27,000 dollar pa aña pa medio di ehecuta e deliverynan aki. Si e compania entrega 30 pakete pa dia, loke nan lo ricibi en averahe, incluyendo weekend y dianan festivo, ta mas o menos 2.50 pa cada pakete.

Amazon a bisa cu nan ta interesa den crea partnership cu floristerianan, coffee shop, boutiquenan, stacionnan di gasolin y salonnan, pero tambe lo considera otro tipo di negoshinan.

Pa awo, e programa lo permanece uno chikito. Amazon kier partner cu 2,500 negoshi chikito pa fin di aña 2023. Tin mas di 33 miyon negoshi chikito na Merca segun Small Business Administration.



Meta kier pa hobennan drenta mundo di realidad virtual cu e headset nobo

(AP) - E doño corporativo di Facebook y Instagram tin plan di habri un porta digital pa hobennan di te hasta 10 aña, y asina permiti nan drenta realidad virtual via e headset nobo Quest. Tur esaki apesar di e preocupacionnan actual tocante muchanan pasando demasiado tempo riba rednan social.



Meta Platforms, cual ta dirigi e imperio crea pa fundador di Facebook Mark Zuckerberg, a revela cu nan lo disminui e edad minimo pa crea un cuenta cu Quest di 13 aña pa 10 aña di edad den un publicacion haci riba diabierna. E compania basa na Menlo Park, California a yama e cambio aki como un manera hopi mas 'family-friendly' pa mas hende por explora e mundonan artificial cu Zuckerberg ta yama e "metaverso".



E movida aki pa atrae hobennan den un mundo virtual yena di popchinan, e asina yama 'avatar', y otro fabricacionnan tecnologico ta bini simannan despues cu cirujano general Vivek Murthy a haci un yamado na companianan di tecnologia y autoridadnan pa tuma e pasonan necesario pa proteha muchanan for di e efectonan emocional y mental dañino cu demasiado exposicion na rednan social por causa.

Ambos Facebook y Instagram tin añanan largo ta ricibi crtitica pa e uso di tacticanan pa logra cu muchanan ta keda adicto na rednan social for di un edad tempran, cabando cu nan relacionnan den bida real cu amistadnan y famianan mientras tambe ta expone nan na e riesgonan di bullying online y abuso di predadornan sexual.

Den e publicacion aki, Meta a bisa cu e mayornan lo permanece cu e control di e cuenta di nan yiunan pa e headset quest 2 y Quest 3 y a priminti cu e acceso di hobennan lo ta limita na "aplicacionnan apropia pa nan edad" den e realidad virtual of tambe yama VR. E hobennan no lo por tin un cuenta sin e aprobacion explicito di e mayornan y tur e aplicacionnan riba e plataforma lo rekeri di e aprobacion di e mayor tambe, cual segun e compania, ta recomenda e grupo di hobenna di edad aki pa mantene un limite di dos ora pa dia usando e headset.

Lo tin otro medidanan pa salbaguardia e cuentanan aki manera haci tur e cuentanan aki priva automaticamente y un promesa cu nan no lo mira ningun aviso ni promocion, cual ta genera e gran mayoria di Meta su ganashi. "Nos ta creando esaki cu nos principionan di innovacion responsabel y nos promesa di crea un experiencia positivo y safe pa nos hobennan," Meta a publica.

Tambe lo provee e mayornan cu guia extenso ora di evalua si nan kier permiti nan yiu den e edad aki usa e headset. Pa medio di expande e audiencia potencial di Quest, Zuckerberg ta tumando un paso mas den direccion di su meta di crea e metaverse, y haci esaki un esfera cu eventualmente lo bira mesun popular cu Facebook y Instagram a bira desde cu el a cuminsa e compania casi 20 aña atras.

Historia pa Aruba!

Duo Kyra Hoevertsz y Mikayla Morales ta logra medaya di silver



Riba e di tres dia di competencia den Weganan Centro Americano y Del Caribe San Salvador 2023, duo di landamento Kyra Hoevertsz y Mikayla Morales a gana un medaya di silver.

Segun Comite Olimpico Aruba a conta riba nan pagina di Facebook, e duo a landa nan rutina Duet Liber y ta logra e medaya di silver cu puntuacion di 144.2333.

Mester menciona cu esaki ta historia pa Aruba, mirando cu no a yega di gana medaya di silver den Duet Liber den pasado.

Medaya di silver pa Patrick Groters

Actualmente Aruba ta participando den e Weganan Centro Americano y del Caribe na San Salvador, unda nos seleccion ta haciendo un tremendo presentacion.

Pa culmina e di dos dia di competencia den e Weganan Centro Americano y Del Caribe San Salvador 2023, e atleta di natacion, Patrick Groters ta logra gana medaya di silver den 200m IM cu un tempo di 2:01.39.

Pabien!



Tres medaya den un dia!

Prome dia di competencia ta finalisa den gran forma pa Aruba







Diasabra mainta riba e prome dia di competencia, Aruba a wordo representa pa e atleta nan di natacion como tambe natacion artistico. Den natacion Elisabeth Timmer hunto cu Mikel Schreuders a logra clasificacion pa Final B y Final A respectivamente. Den natacion artistico mainta, Kyra Hoevertsz a haci su evento di Solo Tech.

Elisabeth tabata e prome atleta pa drenta pool na e Compleho Deportivo Merliot y den su evento di 50m lomba a logra un tempo di 31.73 sec cu a dun'e clasificacion pa Final B cu tuma lugar anochi. Mikel Schreuders a landa su evento di 100m free y ta pone un tempo di 49.87 sec cu clasificacion pa Final A.

Na un venue diferente, 'El Polvorin', a tuma lugar e natacion artistico. Parti mainta Kyra Hoevertsz a hasi su solo tech. Kyra tabata ultimo atleta pa drenta piscina y haci su rutina dilanti e huesnan presente pa e Weganan CAC 2023.

Na final ta logra posiciona su mes na di 3er lugar cu 196.6833 punto. Na prome lugar a keda e atleta di Colombia y 2do lugar Mexico.

Parti atardi un bes mas 'El Polvorin' tabata cla pa ricibi e Duo nan di diferente pais.

Den e rutina di Duet Tecnico, Kyra Hoevertsz y Mikayla Morales a sa di posiciona nan mes na di 3er puesto cu un puntuacion di 175.7467. Na di prome lugar a keda duo di Mexico y 2do lugar e duo di Colombia. Asina Aruba ta termina e prome dia di competencia na 'El Polvorin' den Natacion Artistico cu dos medaya di brons.

Atardi na Compleho Deportivo Merliot ambos atleta di natacion tabata cla pa landa nan respectivo final. Elisabeth Timmer a landa su evento di 50m lomba Final B y ta posiciona su mes na di 2do lugar cu un tempo di 30.45 seconde. Algun heat despues tabata oportunidad di Mikel Schreuders pa landa su evento di 100m free. Schreuders despues cu na 50m no tabata entre e tres prome nan a logra pusha y asina pone un tempo di 49.17 seconde cu a posicion'e na di 2do lugar logrando asina e 3er medaya di dia pa Aruba, den e caso aki uno di silver.

Riba pagina di Facebook di Comite Olimpico Arubano, como tambe Instagram, por sigui di cerca locual nos atletanan ta bibando aki na San Salvador, El Salvador.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Endy Croes:

Minister plenipotenciario na Washington ta sumamente contento cu e MOU cu Centennial College



Dialuna mainta, Minister Endy Croes, rector di Universidad di Aruba Sra. Viola Heutger y Minister Plenipotenciario na Washington, Sra. Joselin Croes, a bishita Centennial College na Toronto, Canada.



Durante e bishita di trabou, Minister Endy Croes a firma e Memorandum of Understanding (MoU) cu Centennial College. Minister Plenipontenciario na Washington Sra. Joselin Croes a expresa di ta sumamente contento cu finalmente a firma e MoU cu pais Aruba y Memorandum of Agreement cu Universidad di Aruba. Minister Joselin Croes a cuminsa negocia cu Centennial College dos aña pasa pa subi e suma cu e studiantenan ta ricibi di descuento riba nan costo di scol (schoolgeld). Tambe, a logra pa cera un “partnership” cu Universidad di Aruba unda por haci entre otro, “exchange programs” di e staf y profesionalnan. Pa finalisa, Minister Joselin Croes ta hopi contento cu despues di casi dos aña a firma e acuerdo aki cu lo beneficia e studiantenan di Aruba.

Lider partido Curpa Eric Ras:

Awo mas cu nunca mester atene na leynan di Dios pa evita mas extincion

Luna di juni ta casi yega su final. Parlamento a ricibi e ley di BBO na frontera cu mester wordo trata. E situacion den Parlamento sinembargo no ta duna indicacion cu e ley lo wordo trata pronto, paso coalicion no tin mayoria. Lo pueblo lo pensa cu gobierno su man pues ta mara y no por haci nada, pero e posponemento di tratamento di e ley ta duna gobierno e oportunidad pa purba convenci opositornan cu BBO na frontera ta un bendicion pa nos Isla y cu BBO na frontera lo genera un entrada adicional di 70 miyon florin pa caha di gobierno. Un suma necesario pa cubri gastonan desproporcional cu e gobierno ta sigui haci. Informacion cu nos di partido Curpa a ricibi ya tin comerciante a hinca e 7% den nan prijs caba.

Gobierno ta lubida di menciona cu e placa aki lo no cay for di cielo. Gobierno ta sigui ranca placa mal ranca for di cartera di pueblo. Tur e medidanan cu e gobierno aki a ranca for di pueblo ta wordo tira den un bari sin bom. Gobierno ta sigui crea debe riba debe pero no ta spaar ningun cen ora cu mester paga e debenan. E gobierno aki a crea mas cu 2 biyon na debe y locual cu nan ta campeon pa haci ta refinancia nos debenan nacional y asina crea un monstro di debe pa nos futuro generacion. Cada biaha cu tin un deficit den presupuesto di gobierno nos lo mira cu e sero di debe ta sigui crece y bira mas halto. Durante 6 aña di gobernacion di partido MEP, e cartera di nos pueblo a wordo explota. Mas gobierno a haya mas gobierno a gasta. Gobierno no ta pone ni un cen preto pa paga debe.

E luz di e toren di gobierno aki a paga masha dia caba. Nos por corda cu nos prome minister a grita cu COHO no ta bin mas sino "Onderlinge Regeling" pero locual cu nos prome minister no a bisa ta cu tin un ley di CAFT cu lo bira RAFT. Nos ta corda con partido MEP a lanta pueblo y a destrui nos parlamento pa e ley di CAFT(College Aruba Financieel Toezicht). Awor a resulta cu ni COHO ni Onderlinge Regeling ta haci un diferencia. Hulanda ta warda nos prome minister pa bay firma bij het kruisje Rijkswet Aruba Financieel Toezicht of paga e 916 miyon florin



den un solo biaha. A malgasta placa di pueblo y awor gobierno ta sinta riba su blaar. A grita otro pa mira ken lo tin cu entrega nan puesto di minister pa bay Parlamento paso gobierno no por move ni dilanti ni patras. Dios ta permiti tur cos scondi di e gobierno aki sali na claridad.

E otro ley cu tambe ta na Parlamento cu mester wordo trata ta e ley di matrimonio di mesun sexo. Rond mundo pueblo ta lanta para contra e leynan aki cu ta bay contra leynan di Dios. Empresanan Mericano cu a apoya e "pride month" a perde mas cu 1 biyon di dollar riba un dia locual cu nos isla no ta genera ni den un aña. Ora un pueblo uni ta boycott tur negoshi cu ta apoya e grupo aki. Inmoral no ta solamente e matrimonio di mesun sexo sino tambe tur cos cu ta bay contra di e naturalesa di Dios. Ora leynan di Dios no ta wordo respeta y honra no tin prosperidad. No ta por nada Dios ta pidi pa su pueblo hala di e mal caminda. Dos caminda tin, esun di bendicion y esun di maldicion. Un partido tin cual ta partido Curpa cu ta para pa leynan di Dios paso tur otro partidonan politico a vota den Parlamento pa deshonra e leynan di Dios. Partido Curpa ta e unico cu te dia di awe ta kere cu e matrimonio ta entre hende homber y hende muher. E homber y e muher ta esun cu ta forma e famia. Un famia construi riba e fundeshi solido di Dios lo prospera. Partido Curpa e unico alternativa.

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Geoffrey Wever:

IMF satisfecho cu esfuersonan cu ta encaminando pa transicion economico di Aruba

Recientemente un delegacion di International Monetary Fund tabata di bishita na Aruba y a reuni cu diferente minister, incluso cu minister di asuntonan economico, comunicacion y desaroyo sostenibel, Sr. Geoffrey Wever.

Den nan rapport Aruba: Staff Concluding Statement of the 2023 Article IV Mission, IMF ta enfoca riba topiconan fiscal y economico. Entre otro a tuma nota positivo di e crecemento economico remarcabel di Aruba despues di pandemia, danki no solamente na mas cantidad di turista pero tambe e cantidad cu nan ta gasta riba nan vakantie. "Economic activity rebounded strongly as the pandemic effects waned", segun e rapport.

Tambe a duna indicacion riba reformanan structural cu ainda falta y ta necesario pa sigui stimula crecemento, cual entre otro ta enfoca riba e facilidad di haci negoshi ("ease of doing business"). Den punto number 12, IMF ta nota "Comprehensive structural reforms are needed to boost potential growth". Esaki ta indica cu ainda falta mas reforma pa minimalisa obstaculo y reduci "red tape" cu por stroba comercio. Tambe mester sigui promove entrepreneurship y añadi na balor agrega di turismo, esfuersonan cu ya caba ministerio di asuntonan economico ta encaminando.

IMF ta conclui si cu "the recently introduced Business Policy Guidelines and the efforts to enhance [the] transition to the digital economy are steps in the right direction". Esaki segun minister Geoffrey Wever ta ser ricibi como un nota positivo y un afirmacion cu e trabou y es-



fuersonan haci ta pasonan den e bon direccion. Na Oktober 2022 minister Geoffrey Wever a introduci e maneho pa permiso di negoshi, e asina yama Vestigingsbeleid, completamente modernisa, simplifica y digitalisa, caminda a reduci e tempo di espera pa un permiso. E cambionan principal den e Vestigingsbeleid 2022 ta: reduccion di "red-tape", digitalisacion completo di e proceso di pidi y ricibi permiso di negoshi, ampliacion di categoria di persona cu no mester pidi un permiso mas, stimula inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas, stimula diversificacion di Aruba su economia atraves di e "six promising sectors", duna companianan chikito posibilidad pa establece den nan cas (zona residencial) y introduci pa prome biaha principionan di sostenibilidad den e maneho.

Ing. Mike de Meza:

Ciere di John Wesley College ta tipifica e gobierno di MEP

E parlamentario di fraccion di Partido di Pueblo Arubano (AVP), como habitante y representante politico di e comunidad di San Nicolas, naturalmente tambe tabata presente na e encuentro di ciudadano cu a tuma luga recientemente contra e decision pa cera John Wesley College.



De Meza a tuma nota cu mientras tabatin, ademas di basta persona di San Nicolas, di otro districto tambe, e ta sigur cu si un situacion similar a presenta cu scol na otro bario di Aruba, e storia lo tabata completamente diferente. Esey ta tipifica e interes di e gobierno di partido MEP pa San Nicolas.



E parlamentario di oposicion a sostene e peticion di e ciudadanonan presenta pa Gabinete Wever-Croes II, Minister di Enseñansa Endy Croes y directiva di SPCOA recapacita riba nan decision di cera e scol MAVO cu tin mas di 60 aña di existencia.
"Semper e tabata chikito, pero asina mes e tabata cas di esunnan cu hustamente tabatin mester di e setup aki", de Meza a comenta. A añadi John Wesley College a haci un excelente trabou pa muchanan di San Nicolas, pero di otro districto tambe. Mescos a bin for di St. Maarten, Saba, St. Eustatius, Corsou y Boneiro. John Wesley College A educa hopi hoben cu a bira profesional y ta sostene posicion clave den comunidad, dunando bek na Aruba loke John Wesley a duna nan. Esey ta e caso di e prome minister di St. Maarten, Sarah Wescott.
De Meza a cuestiona con na añanan 70, ora Aruba tabatin rond di 40 mil hende ta biba, tur scol na San Nicolas tabata habri y yen di mucha, y awe cu Aruba ta 120 mil hende, tin cu cera scol. E ta kere cu algo mas ta pasando.

"Na fin di dia gobierno ta responsabel pa e maneho nacional di enseñanza. No por djis bisa cu ta SPCOA su decision. E contribucion di John Wesley College ta importante," asina e Parlamentario a expresa. "E ta tipifica e gobierno di MEP. Si esaki a tuma luga na cualkier otro bario; Santa Cruz of Tanki Leendert, mi ta garantisa bo cu lo tabata un storia diferente, pero pa San Nicolas no tin interes. San Nicolas no ta biba den nan curason."

E politico no ta comparti e decision di cera e MAVO pa laga e scol di Graf von Zinzendorf muda den e edificio y laga esun cu esaki tabata ocupa te aworaki bashi. E ta haya cu esey ta loke a pasa tambe cu edificio di Hulpbestuurskantoor na San Nicolas y no ta descarta cu por sosode cu mas scol pariba di brug cu tambe ta afrontando dificultad.



Comite UNP: Charla y Workshop di Agricultura den Parke Bario Mabon

Nos Prohimo Uni encabesa pa Astrid Vries y Team ta masha contento cu nos por ta activo atrobe despues di 7 aña pa via cu Parke Mabon a cuminsa bay atras y a bay hopi atras sin haya atencion durante di e añanan ey. E Comite di Bario hunto cu algun habitante durante di e aña a pidi gobierno pa duna atencion pero porfin na 2023 despues di tanto grito nos a haya oido y e parke a haya un aire fresco atrobe.



E parke ainda no ta completamente cla pasobra ainda mester duna e casita un bon spuit di awa, dal un verf, drecha coriente, pone luz tanto den e casita y tambe mester di luz na e cancha, unda cu e hobennan y adulto por hunga zaalvoetbal, haci deporte, y nos por tene actividad, charla y mas ora cu solo baha y bira anochi. iluminacion ta hopi importante. Nos ta cla pa nos prome actividad cu lo bay ta Agricultura.

Dia 10 di Juli nos ta bay tin un Charla di Agricultura y como orador nos tin Hensley Martina di Escuela Kohehe Corsou, Michael Lopez di Organic Paradise Aruba y tambe Romulo Geerman di Rumbo Ranch Aruba. Horario ta bay ta di 6pm–7pm. Workshop di Argicultura ta cuminsa Juli 11,12,13 y 14. Orario lo ta 9am–11am y 3pm–5pm.

Por scoge e fecha cu kier participa den e workshop di agricultura tambe si ta bin den e orario di mainta of atardi. Prijs ta inclui workshop, teoria, practica y planchi di berdura.

Workshop di Agricultura no ta solamente pa bario di Mabon pero pa tur cu kier participa cu ta bibando pariba y pabou di brug (pueblo completo) ta bon bini pa siña.
E workshop di Agricultura ta den man di Hensley Martina di Escuela Kohehe Corsou. Ban siña con pa sembra y cosecha. Inscribi bo yiu of bo mes awe mes of prome cu dia 30 di juni, mas tarda prome cu 4 di juli na 5933156 por manda un mensahe via Whatsapp of por yama (si tin mester di mas informacion).

Dia di e charla tambe nos ta tuma inscripcion. Na educa e muchanan tocante di agricultura tin varios bentaha. muchanan ta siña di unda alimentacion ta bin y lo comprонde e problemanan clave di e alimentacionnan. Muchanan lo ta mas consciente di e medio ambiente. Muchanan lo sinti nan mes conecta na e cunukeronan di Aruba. Agricultura ta siña e muchanan responsabilidad y respet. Agricultura ta importante pasobra e ta proporciona un cantidad suficiente di alimento (comestibel) pa tur persona, den cual ta vital pa e humanidad por prospera. Agricultura ta un mundo den su mes: tin un variedad Amplio di ideanan y tecnitcanan pa comprонde y siña.

na siña di actividadnan di agricultura ta contribui den gran medida na e crecemento di celebro, ya cu e lo siña nos hopi tocante di e tera. e proceso di crecemento di e matanan ta inclui varios cos cu ta util pa siña na e muchanan. No laga bo yiu keda sin bin. No keda sin bin bo mes.
Comite NPU Mabon ta warda tur persona riba nos prome actividad despues di hopi aña. Bin scucha e charla di nos cunukeronan riba 10 di Juli 6pm–7pm y atende e Workshop di Agricultura Juli 11, 12, 13 y 14. Un yamada fuerte ta bay na mayornan, pa por fabor haci bon uso di e oportunidad aki.

Un oportunidad unico pa fortifica balor y autoestima propio. Permiti cu muchanan por ta fuerte prepara pa enfrenta presion di grupo/presion di par. Kiermen en bes di siña e muchanan e balornan cu palabra, nos lo practica e balornan hunto cu e muchanan haciendo Agricultura.

Pa mas informacion tocante prijs of otro informacion, por tuma contacto na 593-3156.

Resultado Sorteo
27 juni, 2023

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8988	4528	7602	2622
4778	2887	SUPER5	5936
3546	8932	11150	6737

MERDIA / **ANOCHI**

	MERDIA	ANOCHI
CATOCHI	Sorteo # 3954	Sorteo # 7976
	5782	8517
	5140	9852
	8924	4019
MULTI-X	X2	FP
BIG 4	Sorteo # 3954	Sorteo # 7020
	7446	9552
1OFF	Sorteo # 2010	Sorteo # 1725
	4438	1224
ZODIAC	Sorteo # 3954	Sorteo # 5779
	3709	8815
	Cancer	Virgo
LUCKY 3	Sorteo # 828	Sorteo # 709
	235	239
MULTI-X	FP	X2

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	230.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 05-07-12-17-29

Sorteo # 6160	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	98.000,-
10 x Match 4	
122 x Afl 8,00	

MINI MEGA — 01-09-13-25

Sorteo # 1571	Mega Ball 05
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 440.000,-**

MEGA DI NUMBER KORSOU — Sorteo #

King Classic Sudoku

						7	8	
						2		
		3	1	2				
7						9		8
		6			5			4
9	1							
1		7	4				6	
	4	5	9	6		8	7	
6	8		5					1

Difficulty: ★★★ 6/28

©2023 King Features Syndicate, Inc.

Clasificado ECONOMICO

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

TA BENDE
Chopper Fl.25.00
3 Channel Intercom nobo Fl.25
Telephone (no Setar) Fl.25
Screenprotecflm Snsung
Gal Tap 2
Antglare (3pck) Fl.5.00
Tel. 582 3023 /593 8120

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
Sra. entre 35 y 45 aña
pa trabou di cas interna
Pa mas info
Tel. 582 3023 / 593 8120

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa
tur ocasion:
Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
Se alquila habitacion con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Arubiano Balente
Pa mas informacion por yama
Tel. 563 6762

FOR RENT
Bunita cas na Gold Coast
3 camber 2 1/2 baño, sala, comedor, cucina y patio. Pa mas informashon por whatsapp
+58 414 614 7440

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Oduber	Seroe Preto
Tel. 582 1780	Tel. 584 4833

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

BONDIA ARUBA

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Mi no a muri. Ta pesei mi no a bisa ayo.
Mi a djies habrie mi halanan, y bula bai keiro.
Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso. Keda uni un cu otro pa mi alma.
Esey lo ta un alegria. Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Adilson Do Nascimento Silva
Mihor conoci como: "Brazil"
*11-02-1975 - †10-06-2023

Na nomber di su:
Tata: Manoel Ferreira Silva
Mama: Judith Maria Do Nascimento Silva
Rumannan:
Claudia Do Nascimento Silva
Katia Do Nascimento Silva
Ademir Do Nascimento Silva
† Araci Do Nascimento Silva
† Adilton Do Nascimento Silva

Cuñanan: Robson, Daniel, Glicia
Manera ruman:
Franklin y Sofia Werleman-Paesch
Rudy (Papa Furo) y Lourdes Werleman
Astrid Werleman
Robby y Dalilia Werleman-Jacobs
Henry y Anguelina Werleman-Martis
Pareha: Yacandy Montero Jimenez

Sobrino y sobrinanan: Carol, Joao, Juliana, Luana, Laís, Yago, Lorena, Caio, Andreza, Marcelo, Victor, Rafael, Matheus

Sobre sobrino y sobrinanan: Lucas, Mirella, Bento, Sophie, Joaquim, Gael

Amigonan di Garage: Roy & Elly Helder, Jenny Oduber, Vale Dirksz, Rito Dirksz, Eugene Dirksz, Bencho Morillo, Errol Richardson, Errol Cashe, Shaun Lawrence, Joanny Lawrence, Joshwin Werleman, Joshmar Werleman, Hilda Werleman, Melisa Werleman, Zulaika Werleman, Christian Werleman, Betto y Julieta Werleman, Gyon Kelly, Gloria Kelly, Jairo Kelly

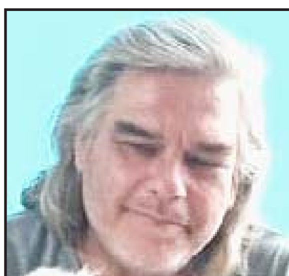
Tur su coleganan di Playa Linda Beach Resorts, especialmente Santo Nepomuceno Rodriguez, Aldemar Nuñes Patiño, Jozef Tromp y su otro colega den Grounds.
Tur e hugardonan di Independiente Caravel

Ta invita na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 28 di juni 2023, di 2pm pa 4pm na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues pa santana na Santa Cruz.
Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Uw woord is een stralend licht,
dat mij de weg door het leven wijst
Psalmen 119:105

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Johannes Hendrik Oudshoorn
mihor conoci como "Hans"
*8 oktober 1961 - †22 juni 2023

Casa: Etwina Oudshoorn-Lugo
Yui: Jonathan Oudshoorn
Yui di criansa: Stephanie Wernet

Nieto(a)nan:
Mariangel Wernet
Jonalienne Wernet
Kelvin Willems

Mama: Thea Oudshoorn-van Amelsvoord
Tata: Johannes Oudshoorn

Rumannan:
Yolanda y Tom van der Schans-Oudshoorn
Sylvia y Aldo Kolenbrander-Oudshoorn
Anton y Maaike Oudshoorn-Poelsma

Suegra: †Maria Lugo-Dirksz
Suegro: Belen Lugo

Swa y cuñanan:
Carmen Lugo y Rolando Hoek y yui
Marcelia Lugo
Elivia Lugo y yuinan
Beltran Lugo
Juan Roberto Lugo
Maria Guadalupe Lugo y yui
Enrique Lugo y yuinan
Bernardo Lugo y yuinan
Omaira y Jan Hendrik Flanegin-Lugo y yuinan

Subrino(a)nan: Mitchel van der Schans, Thirza van der Schans, Larissa Kolenbrander, Moïsha Kolenbrander y Rick Oudshoorn

Ihanan: Tilly Quintana, Geramy Chiquito, Noa Lugo y Mariangel Wernet

Tanta y omonan, primo(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan y demas famia Oudshoorn, Lugo, van Amelsvoord, van der Schans, Kolenbrander y Poelsma

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson dia 28 di juni 2023 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

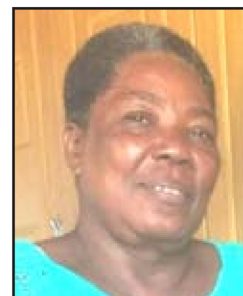
Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta participa fayecimento di:



Marie D. Cezaire-Joicin
*26-05-1957 - † 06-06-2023

Na nomber di su:
Esposo: Berthony Cezaire

Yiunan:
Emmanuella Bernadotte, Chilove Bernadotte, Moise Bernadotte, Lancia Bernadotte, Carlixte Bernadotte Cezaire, Guems Bernadotte, Widnord Bernadotte Cezaire, Davidson Bernadotte Cezaire

Nieto(a)nan: BillGodson Bernadotte, Nicebelove Guetchina Bernadotte, Starshia Cezaire, Starson Bernadotte, Witsmaykeuv Bernadotte, Rodemaisha Samuella Francois, Dovensky Bernadotte, Guemsly Bernadotte, Wendelie Chanie Leonard, Jhonsley Josue Bernadotte.

Rumannan:
Roselaine Joicin, Guimele Joicin, Guy Joicin

Sobrino(a)nan: Roseline Demervil, Maxene Demervil, Widson Demervil, Nahomie Damervil, Lourna Demervil, Rony Demervil, Wesy Demervil, Dienet Joicin, Levita Joicin, Edez Joicin, Liary Joicin, Chaknal Joicin, Yvna Joicin, Guilaume Joicin, Givenson Joicin, Chilet Joicin

Sobre sobrino(a)nan: Rosedaline Demervil, Christiz Demervil, Lans Demervil

Suegra: Joliman Bernadotte

Swa y cuñanan: Lunis Dorisma, Anueal Dorisma, Mondesir Demervil, Denise Joicin
Primo(a)nan: Pastor Miracien, Ernst Merisien, Mayick Jeune, Antonin, Liset, Dady, Jislaine
Son in law/Daughter in law: Rodelin Francois, Innocent Leonard, Guerline Joseph Bernadotte, Wistide Demosthene Bernadotte, Estania Anaxe Bernadotte, Mozlhey Anaxe Bernadotte

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diaranson 28 di juni 2023 di 7or pa 9or dia nochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Assemblea di Gracia (patia str 13) diahuebs 29 di juni 2023 di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali pa Santana na Sabana Basora

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Señor a yama den su brasanan



Ana Josefa Wever-Garrido
Annie of Nani
*05-02-1931 - †24-06-2023

Su Casa: †James Wever.
Su yiunan: †Ron y Bernice.
Jerry y Bernalda.
Artie y Marisela.

Su nietonan: Thiara y Jouel, Zilha y Albert, Nicole y Leo, Eliazar y Marilyn, Fiorela y Cival, Stefano, Marco
Su bisanietonan:
Siera Mia, Celina, Massimo, Noelle.
Su rumannan:
†Felix "Ito" Garrido y fam
†Adolfo "Dotty" Garrido y fam
†Aurora "Lola" Garrido y fam
Carlos "Cai" y Paula Garrido y fam.
Filomena "Mechy" y Hendrik Croes y fam.
Su cuña: Helen Wever.
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan
Su miho amiga: Swinda Kwidama.
Demas famia: Wever, Garrido, Lacle, Schulte, Frias, Oduber, Croes, Witkamp, Bruin, Grant, Kuiperi, amistadnan di Coro Cristal
Un danki special pa "Dulce" cu a sa di cuide y stime manera un mama.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 di juni entre 2 y 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. 3.30pm lo tin un response, cremacion lo tuma lugar despues den circulo di famia.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir, nos ta pidi disculpa

---

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever

Gradicido na Dios pa tur loke nos mama a nifica pa nos ta anuncia fayecimiento di:



Catharina Loefstop
Viuda di Ramon Anivio Becker

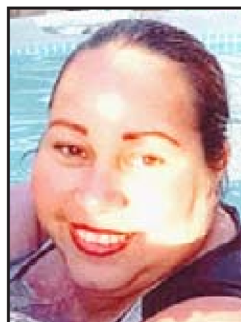
Na nomber di su
Yiunan: Safira Becker, Thairine Becker, Ramon Becker, Jose Luis Becker, Jahaira Becker, Gioconda Becker, Charline Loefstop
Nietonan:
Jaira, Lisyene, Thayrenne, Ryan, Serenity, Michael, Melvin.
Bisanietanan: Haylee y Hayzey
Rumanan, cuña, subrino y subrinanan, primo y primanan y dimas conocirnan di cas.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 30 di juni 2023 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jahaira M.J. Webb-Rasmijn
Mihor conoci como: "Jaja"
*26-12-1983 - †18-06-2023

Na nomber di su:

Mayornan: † Victor Rasmijn
Mildred Statius
Casa: Gilbert Jeffrey Webb
Yiunan: Jennyfer Webb
Juliette y Tarrell Adamus
Jessica Webb
Nietonan: Jexton Webb
Baby "D"
Rumannan:
Randall Rasmijn y Claudia Arambulo-Rasmijn
Andre Rasmijn y Yoseila Arambulo-Rasmijn
Janici Rasmijn y Nathaniel Maduro
Subrino(a)nan: Rasquell Rasmijn
Andreina Tromp
Luis-fernando Rasmijn
Jeandrey Rafini Jean-Carlos Rafini
Ray-Jan Croes
Jani-Ray Croes
Janiel Croes

Suegra(o): †Ana y †Chimbo Webb
Swanan: Rudolfo Webb y famia
†David Webb y famia
Danilo Webb y famia
Manera yiu: Zizette Kelie
Risianny Wever
Gilward Croes
Amigo(a)nan stima: Clara y Rudy Wever
Linda Geerman (nos dushi)
Ihanan: Yandric, Jarah, Alexa-Jimena

Ex coleganan di B.I.D

Demas famianan: Webb, Rasmijn, Satius, Hasham, Adamus, Wever, Henriquez, Beaumont, Kelie, Geerman, Kelkboom, Croes, Solognier, Engelen, Bravo, Semerel, gamarra, Liscano, Cantillo, Monserrat-Solis, Vrolijk, Lacle, Cepeda, Peña, Hagens

Na lugar di flor of krans Lo tin un box disponibel pa hasi un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diabierna 30 di juni 2023 di 2or pa 4or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra.vda. Lesbia J. Arends-Osorio
Cariñosamente yama "Yes"
*14-07-1933 - †26-06-2023

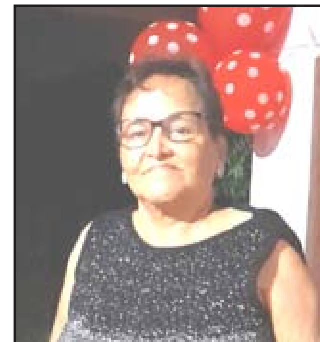
Na nomber di su:
Casa: Lorenzo Maximiliano Arends
Yiunan: Mario S. Arends & Richella Fijnje
Mark A. Arends
Maria F. (Llilly) Arends & Maiky Lacle
Angelo Arends
Lorenzo M. Arends
Nietonan:
Darinka J. Arends & Jorge (Joy) Lacle
Mario S. Arends Jr. & Diandra Tiel
Darienne J. Arends & Gino Schewngle
Nataly J. Arends & John Ribon
Luis A. Arends & Chadya Rincon
D' Angelo Arends
Deandra Arends

Rumannan:
Miguel Angel Osorio & Vda. Maria Antonieta Castro
Federico Antonio Osorio & Vda. Altagracia Ravelo
Aura Osorio & Adriaan Arends
Clara Mercedes Oduber Osorio & Simon Rudolfo Oduber
Olga Marina Habibe Osorio & Adriaan Saturnino Habibe
Bisnietonan: Luis-Mario, Maria Kamilia, Valery, Mila, Emma, Jake, Aliah

Amigonan di Famia: Jacobo, Lucy, Riri and Femy
Manera famia: Yuri (Luisa) & Naydelyn
Demas famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa diaranson 28 di juni 2023 di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Disculpa nos si den tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Egidia D. Tromp
Cariñosamente yama "Diana y Nana"
*01-09-1957 - †25-06-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

GET EVERY THING YOU NEED @ HOME!
SETAR Complete
Internet - Landline - Cable TV
FREE
COBY Speaker
FREE
installation*
Start-Up
Afl.199
* Free Coby speaker and Free installation are valid with a 2-year SETAR Complete Plan. This offer applies to new and existing customers with 1 or 2 SETAR services. Please note that the Free Coby speaker is based on a first-come, first-serve while in stock until July 31st, 2023.
SETAR

Despues di eleccion, Grecia ta priminti di continua politica di migracion “estricto pero husto”



(AP) — Minister di Migracion nobo na Grecia a priminti ayera pa continua un politica “estricto pero husto” pa cu migracion y intento di entrada ilegal na e pais, despues di un victoria enorme di re-eleccion conservador den eleccion general.

“Nos ta humanitario, pero no naif,” e minister nobo, Dimitris Kairidis a bisa reporteronan algun ora despues cu a huramenta e gobierno nobo di prome minister Kyriakos Mitsotakis. E partido Democracia Nobo di centro-derecha a caba cu oponentenan iskierdista den eleccion diadomingo pa un victoria comodo. A priminti di extende un muraya na e frontera entre Grecia y Turkia, y continua patruyahe riguroso den Mediteraneo oriental pa stop botonan cu migrante abordo crusando pa drenta Union Europeo.

Gruponan di derecho a expresa preocupacion pa multiple rapportnan di deportacionnan sumario – tambe conoci como ‘pushback’ – un acusacion cu gobierno a rechasa pero tambe a nenga di somete na e scrutinio di un investigacion completo independiente.
E gobierno nobo a huramenta algun dia despues cu un barco a sink sur di Grecia cu centenares morto of desaparecido, un desaster cu a enfoca atencion internacional riba migracion den Mediteraneo.

Kairidis a bisa cu su gobierno tin speransa pa finalisa un acuerdo na henter UE tocante migracion durante proximo seis luna na momento cu Spaña asumi e presidencia rotativo di UE.

Prome minister di New Zealand ta bishita China pa reforsa lasonan economico

(AP) — Prome Minister di New Zealand, Chris Hipkins a discuti e interes di su pais pa reforsa su lasonan economico cu China durante un reunion cu presidente Chines, Xi Jinping na Beijing ayera.

Hipkins a bisa cu e enfoke di su reunion cu Xi tabata pa “reafirma nos relacion economico cercano door di sostene negoshinan pa renoba nan conexion cu contrapartinan Chines y yuda crece conexionnan nobo pa sostene recuperacion economico di New Zealand.”

Hipkins ta riba un bishita di cinco dia na China, su prome bishita desde cu a bira prome minister na januari, hunto cu un delegacion comercial representando areanan incluyendo turismo y educacion.

Prome cu cuminsa su bishita, el a describi e relacion di New Zealand cu China como un “parti critico di nos recuperacion economico.”
New Zealand oficialmente a drenta un recesion e luna aki despues cu su economia a contra pa dos kwartaal consecutivo. Oficialnan ta bisa cu China ta clave na tres di e motornan di New Zealand pa recuperacion economico despues di pandemia: exportacion, turismo y educacion.

China ta e mercado di exportacion mas grandi pa New Zealand, y Wellington durante añanan a logra mantene lasonan mas cercano cu Beijing compara cu su aliadonan occidental. New Zealand a duna declaracionnan critico tocante derechonan humano na China y practicanan di politica di exterior, pero generalmente a experimenta menos friccion cu China cu otro paisnan den e region, manera Australia.

Xi a elogia “e gran importancia” di e lasonan entre China y New Zealand, bisando cu bishita di Hipkins tabata “hopi significativo”, segun agencia oficial Xinhua News.

Anteriormente e mesun dia, Hipkins a atende un reunion di Forum Economico Mundial (WEF) na e ciudad di Tianjin hunto cu otro oficialnan stranhero y a uni un ceremonia di firma pa cuatro exportador di New Zealand y nan contrapartenan Chines, segun un declaracion di su oficina. Awe diaranson e ta bay reuni cu premier Chines, Li Qiang.